

EXHIBITIONS
ART & CULTURE
THEATRE
CINEMA
MUSIC
PARTYZONE
KIDS
SPORT EVENTS
OTHERS
FORMATION

inside



events in...

06

2018

TANZ BOZEN 2018 BOLZANO DANZA FESTIVAL

Bill T. Jones / Arnie Zane Company - Foto: Lois Greenfield



12-27/07

www.bolzanodanza.it

www.tanzbozen.it

INFO & TICKETS

Teatro Comunale di Bolzano

Stadtheater Bozen

T +39 0471 053800

Main Sponsor

alperia

Main Supporter

gratuito per
Sicherung Stadtkontroll Sparkasse
Fondazione Casa di Risparmio
Fondazione Casa di Risparmio

www.inside.bz.it

Mensile di informazione culturale · kulturelle Monats-
zeitschrift. Poste Italiane Spa - Spedizione in A.P. - D.L.
353/2003 (conv. in L. 27/02/2004 n. 46) art. 1, comma 1, NE/BZ

SPECIALE UNA MONTAGNA DI CULTURA



In allegato a MetroPolis di giugno troverete uno speciale dedicato ai Gruppi ANA, alle sezioni ed ai rifugi del CAI ed ai cori di tradizione alpina dell'Alto Adige.

”

Potete trovare lo speciale:

- in tutte le edicole di Bolzano insieme a MetroPolis, al solo prezzo di copertina di 2€;
- direttamente presso la sede di InSide Coop. Soc. in via Maso della Pieve 2/D a Bolzano;
- richiedendo la spedizione di una o più copie con un piccolo contributo per le spese postali.



Index 06.18

Mostre · Ausstellungen

Eventi ricorrenti
Wiederholende Events

Calendario eventi
Events nach Datum

Exhibitions
museums & galleries

Art & Culture
conferences & vernissages

Theatre
& opera, dance, cabaret

Cinema
projections & festivals

Music
concerts & live music

Partyzone
festivals, balls & parties

Kids
under 15 & families

Sport events
tournaments & happenings

Others
folklore, markets, fairs...

Formation
workshops & courses

Publicare eventi e manifestazioni su InSide è **semplice e gratuito**: inseritele direttamente sul nostro portale!

Volete una **maggiore visibilità**, con foto e descrizione completa? **Promuovete online i vostri eventi**, o acquistate i nostri **spazi pubblicitari**. Ci aiuterete a informarvi su cultura e divertimento in tutto l'Alto Adige.

Events im InSide zu veröffentlichen ist **einfach und kostenlos**: Tragt sie einfach in unser Portal ein! Wollt ihr eine **größere Sichtbarkeit**, mit Foto und vollständiger Beschreibung? **Bewerbt eure Veranstaltungen online** oder auf **unseren Werbeflächen**. So helfst ihr uns dabei, euch weiterhin über Kultur und Unterhaltung in ganz Südtirol zu informieren.

more infos: **www.inside.bz.it**

>> **Abbonamento annuale / Jahresabo <<**

10,00 € > Raika Bz IT87Q 08081 11602 000 312 000 400 - Info: www.inside.bz.it - T. 0471.0512121

Impressum

InSide - events in South Tyrol, June 2018 · anno/jahr 16 nr. 06

reg. trib. bz nr. 25/2002 del/von 09.12.2002 · roc 12446 del/von 26.11.2005

mensile di informazione culturale distribuito gratuitamente in tutti i locali dell'Alto Adige · **tiratura 15.000 copie**
kulturelle Monatszeitschrift, in allen Lokalen Südtirols kostenlos verteilt · **Auflage 15.000 Kopien**

In copertina/Titelseite: Festival Bolzano Danza Tanz Bozen 2018

edito da/erausgegeben von: **InSide coop. soc./soz. Gen.** · sede legale e redazione/rechtsitz u. redaktion: **via Maso della Pieve/Pfarrhofstr. 2D, 39100 Bz** · dir.resp./press.verantwortlich: **Dr. Paolo Florio** · redazione/redaktion: **Daniel Delvai, Melanie Dallago, Martin Legame, Federica Melillo, Ylenia Dalsasso, Dean Broetto** · coordinamento/koordination: **Devid Delvai** · distribuzione/verteilung: **Carlos Torres Montenegro, Max Leonardi, Aldo La-stella, Francisco Bridi** · stampa/druck: **Alcione, via Galilei 47, 38015 Lavis (TN)** ©2016-2020 InSide/DnD graphic

Consorzi Turistici

Per meglio individuare dove si svolgono le manifestazioni, a lato del comune è annotato il comprensorio turistico di riferimento.

01. Val Venosta
02. Merano e dintorni
03. Sud dell'Alto Adige
04. Alpe di Siusi e Sciliar
05. Val d'Isarco
06. Alta Badia
07. Rosengarten - Latemar
08. Valli di Tures e Aurina
09. Plan de Corones
10. Val Gardena
11. Alta Pusteria



Tourismusverbände

Neben den Gemeinden werden die jeweiligen Tourismusvereine angeführt, um die Veranstaltungsorte besser zu finden.

01. Vinschgau
02. Meran & Umgebung
03. Südtirols Süden
04. Seiser Alm - Schlern
05. Eisacktal
06. Gadertal
07. Rosengarten - Latemar
08. Tauferer Ahrntal
09. Kronplatz
10. Gröden
11. Hochpustertal

Registratevi nel portale e inserite le vostre manifestazioni entro la chiusura di redazione!

http:// **www.inside.bz.it**

Meldet euch beim Portal an und gebt eure Veranstaltungen innerhalb des Redaktionsschlusses ein!

e-mail: **inside@inside.bz.it**

Chiusura redazione prossimo numero 18.06.2018 Nächster Redaktionsschluss

Le manifestazioni, le date e gli orari sono aggiornati al momento della stampa. La redazione non si assume alcuna responsabilità in merito alla correttezza delle informazioni pubblicate. I diritti d'autore dei testi e delle immagini appartengono ai relativi autori.

Die Veranstaltungen, Daten und die Uhrzeiten sind zum Zeitpunkt des Druckes aktualisiert. Die Redaktion übernimmt keine Gewähr für die Richtigkeit dieser Informationen. Die Urheberrechte der eingetragenen Texte und Bilder gehören den jeweiligen Autoren.

Interact with us!

Mit Cippy® alle Werbeanzeigen in diesem Heft nun auch online erleben.
Con Cippy® vivi le pubblicità di questo numero anche online.

Entdecke zusätzliche
Infos, News, Videos
und Prämien!

Scopri maggiori
informazioni, novità,
video e ricompense!



**Scan this
advertising**

with the Cippy App
to find out more.

Eine Zusammenarbeit
Una collaborazione

inside

Cippy



Scarica l'App Cippy
usando l'apposito QR-Code.
App Cippy über
QR-Code downloaden.



asfaltart

MERAN.O
STRABENKUNST
FESTIVAL
D'ARTE DI STRADA
08.09.10.
06/2018

15.03.17 > 31.10.18

PRATO STELVIO-PRAD STILFSEERJOCH (01)**Tra pesci – un viaggio in mondi sconosciuti · Unter Fischen – eine Reise in fremde Welten**

L'esposizione permette l'immersione visiva nel mondo dell'acqua e della fauna ittica. Scoprite il mondo dei pesci da una prospettiva insolita.

Die heimische Fischwelt kann aus ungewohnter Perspektive durch die großen Panoramafenster zum Freilandteich beobachtet werden.

aquaprad, Via Croce-Kreuzweg 4/c
i: www.stelviopark.bz.it · 0473 618212

06.10.17 > 23.09.18

BOLZANO-BOZEN (03)**Installation Art**

Entrare in un'opera d'arte o trovarsi immersi da essa: installazioni di grandi dimensioni

e opere luminose invitano il pubblico a lasciarsi esplorare e completare. Con la mostra continua così il percorso di approfondimento sulla collezione e sui linguaggi della scultura.

Ein Kunstwerk betreten oder sensorisch darin eintauchen: Großformatige Installationen und Arbeiten aus Licht laden dazu ein, entdeckt und vervollständigt zu werden. Diese Ausstellung setzt die vertiefende Auseinandersetzung mit der Sammlung Museion und der Formsprache der zeitgenössischer Plastik fort. Museion, Piazza Piero Siena Platz 1
i: www.museion.it

21.10.17 > 03.06.18

FORTEZZA-FRANZENSFESTEN (05)**Ponte tra Nord e Sud: strade romane****in Alto Adige · Brücke zwischen Nord und Süd: Römische Straßen in Südtirol**

La mostra offre informazioni sulle specificità e il significato delle strade romane e espone importanti reperti venuti alla luce lungo tali strade. Die Ausstellung informiert über die Besonderheiten und die Bedeutung der römischen Straßen und zeigt wichtige Fundstücke, die entlang dieser Straßen ans Tageslicht gekommen sind
Forte di Fortezza · Festung Franzensfeste
i: festung-franzensfeste.it

07.11.17 > 10.07.18

CORNEDO ALL'ISARCO-KARNEID (07)**Astronomia per tutti i sensi · Astronomie für alle Sinne**

Mostra nel foyer per assaggiare, sentire, ascoltare e toccare l'astronomia. L'obiettivo della mostra è quello di illustrare in maniera atipica alcuni interessanti fenomeni astronomici, attraverso i cinque sensi.

Astronomie zum Riechen, Schmecken, Sehen und Hören. Ziel der Ausstellung ist es die komplexen und durchaus schwer vorstellbaren Phänomene des Kosmos unter Zuhilfenahme aller unserer Sinne besser zu veranschaulichen.

Planetarium, San Valentino in Campo · Gummer · mar/mer/ven-Di/Mi/Fr: 09:00-12:30; 13:30-16:00; gio-Do: 17.30-20.00; dom-So: 10:00-17:00

i: www.planetarium.bz.it · 0471 610020

17.11.17 > 31.10.18

BOLZANO-BOZEN (03)**I mercanti, l'imperatore e gli artisti**



Die Kaufleute, der Kaiser und die Künstler

Una mostra che racconta di una città, di mercanti, di imperatori e... di artisti che tradussero in arte, con l'uso sapiente di immagini, simboli e personaggi una vicenda accaduta sul finire del Settecento. Una faccenda legata ai dazi, che preoccupò i mercanti e ispirò gli artisti.

Die Ausstellung erzählt von einer Stadt, von Kaufleuten, Kaisern und Künstlern. Letztere wurden mehrmals von einer neu eingeführten und für die Tiroler ungünstige Zollordnung inspiriert, die den damaligen Kaufleuten große Sorgen bereitete und einschneidende Folgen für die Künstler und die Kunst mit sich brachte.

Museo Mercantile · Merkantilmuseum, Portici-Lauben 39 · lun-Mo-Sa: 10:00-12:30 i: www.musei-altoadige.it

13.12.17 > 01.09.18

MERANO-MERAN (02)



Kümmernis – riscoperta e rivisitazione di una figura · eine wieder und neu entdeckte Kultfigur

Oggi giorno continua a far discutere la presenza del crocifisso nello spazio pubblico. Se poi a essere messa in croce è addirittura una figura femminile, la maggior parte degli osservatori non dispone di un immaginario capace di rendere "comprensibile" l'immagine.

In der heutigen Zeit flammt immer wieder der Streit um die Kreuze in öffentlichen Räumen auf, da das Bild des Gekreuzigten im säkularen Raum für viele befremdlich ist. Hängt am Kreuz nun gar eine Frau, gibt es bei den meisten für dieses Bild keinen inneren Vorstellungshorizont, der dieses Motiv „verstehbar“ macht.

Museo delle Donne · Frauenmuseum, via Mainardo · Meinhardstraße 2

lun-mar · Mo-Di h. 10:00-17:00

Sa h. 10:00-12:30

i: www.museia.it

27.11.17 > 01.07.18

BRENNERO-BRENNER (05)



Ai confini dell'accoglienza: 30 scatti da Idomeni al Brennero

· An den Grenzen der Aufnahme: 30 Fotos von Idomeni zum Brennerpass

La mostra racconta le condizioni di vita di quello che è stato il più grande campo profughi d'Europa, situato nei pressi della cittadina di Idomeni, nella Grecia del nord, e diventato tristemente famoso quando i rifugiati scappati dalla guerra civile in Siria hanno cominciato a recarsi qui per attraversare il confine greco.

Die Ausstellung erzählt von den Lebensbedingungen im größten Flüchtlingsaufnahmelaager Europas, in der Nähe der kleinen Stadt Idomeni, im Norden Griechenlands. Es hat an trauriger Bedeutsamkeit gewonnen, als im Jahr 2014 die Flüchtlinge des Zivilkrieges aus Syrien und anderen Ländern aus Nahost hierher geflohen sind, um die griechische Grenze zu überqueren.

Plessi Museum i: www.autobrennero.it

26.01.18 > 17.06.18

PREDAZZO (TN)



Fiume che cammina

Una mostra fotografica e poetica di Alberto Pattini, composta di pannelli fotografici con liriche autografe dell'autore.

Museo Geologico delle Dolomiti
Mar-Dom-Di-So: 10:00-12:30; 16:00-19:00
i: www.muse.it

06.02.18 > 31.01.19

BRESSANONE-BRIXEN (05)**L'arte del vetro [fragile] · Glas. Kunst und Pharmazie**

Un'originale combinazione di sculture moderne di artisti di fama mondiale ed oggetti storici in vetro in uso nella farmacia.

Moderne Skulpturen weltweit bekannter Glaskünstler kombiniert mit historischen Gebrauchsgläsern aus der Pharmazie.

Museo della Farmacia · Pharmaziemuseum, Via Ponte Aquila · Adlerbrückengasse 4 · mar-mer-Di-Mi: 14:00–18:00, Sa: 11:00–16:00 i: pharmaziemuseum.it

24.02.18 > 06.01.19

TRENTO (TN)**Genoma umano. Quello che ci rende unici**

La mostra affronta interrogativi che ci riguardano profondamente e sui quali è focalizzato un settore importante e promettente della ricerca in campo biologico.

MuSe · Museo della scienza, Corso del Lavoro e della Scienza 3

mar-ven-Di-Fr: 10:00–18:00, Sa-dom-So: 10:00–19:00 i: www.muse.it

01.03.18 > 31.03.19

FORTEZZA-FRANZENSFESTEN (05)**Sempre sulle corde. Le funivie in rete · Immer auf Draht. Seilbahnen vernetzen**

Questa mostra del Curatorio per i beni tecnici culturali illustra le realizzazioni pionieristiche nel campo della

costruzione di funivie in area tirolese confrontandole a funiculari realizzate in altre regioni alpine.

Diese Ausstellung des Kuratoriums für technische Kulturgüter zeigt die Pionierleistungen im Seilbahnen-Bau im Tiroler Raum auf und stellt sie bedeutenden Bergbahnen aus den anderen Alpenregionen gegenüber.

Forte di Fortezza · Festung Franzensfeste, via Brennero · Brennerstr.

i: www.forte-fortezza.it · 0472 057218

03.03.18 > 30.09.18

ROVERETO (TN)**Focus | Rappresentare l'architettura Modelli fra storia e valorizzazione**

Il Focus presenta una selezione di modelli architettonici conservati dall'Archivio del '900 del Mart. Si tratta di alcuni esemplari giunti con i fondi di archivio e di altri che furono costruiti negli anni '80 e '90 per le esposizioni monografiche a Palazzo delle Albere, dedicate a importanti architetti. Mart, Corso Bettini 43

ma-Do h. 10:00–18:00, Ve h. 10:00–21:00

i: www.mart.tn.it

13.03.18 > 16.09.18

BOLZANO-BOZEN (03)**Metamorphosis**

La mostra è dedicata agli insetti e alla loro metamorfosi da larva a esemplare adulto. Sono esposti ritratti doppi effettuati al microscopio elettronico.

Die Ausstellung „Metamorphosis“ widmet sich Insekten und deren Verwandlung von der Larve zum entwickelten Insekt. Gezeigt werden elektronenmikro-

skopische Doppelporträts.
 Museo di Scienze Naturali · Naturmuseum,
 Via Bottai · Bindergasse 1
 Mar-Dom · Di-So: 10:00-18:00
 i: www.museonatura.it

03.03.18 > 10.06.18

ROVERETO (TN)



Animali metallici - Il culto dell'automobile nel XX secolo

Una ricerca nel patrimonio del Mart mette in luce la varietà di opere e documenti che trattano questo particolare tema, manifestando differenti prospettive e punti di vista.
 Casa d'Arte Futurista Depero, Via dei Portici 38 · Mar-Dom-Di-So: 10:00-18:00
 i: www.mart.tn.it

15.03.18 > 26.08.18

TIROLO-DORF TIROL (02)



Peter Senoner - Botanicalirious

La mostra presenta nuove opere di Peter Senoner (*1970): disegni su pannelli di legno ed una scultura. Nel fortilizio antemurale si ergerà una grande scultura di bronzo.
 Die Ausstellung zeigt neue Arbeiten von Peter Senoner (*1970). Der Künstler präsentiert dabei auf Holzpaneele gearbeitete Zeichnungen und eine Plastik. Eine große Bronzeplastik ist in der Vorburg platziert.
 Castel Tirol · Schloss Tirol, Via del Castello · Schlossweg 24
 i: www.casteltirol.it

17.03.18 > 03.06.18

TIROLO-DORF TIROL (02)

Artur Nikodem (1870-1940).

Zwischen Stadt und Land

Per la prima volta dopo 18 anni viene riproposta una mostra su Artur Nikodem. Il fascino per la luce e i suoi effetti, il gioco di forme e colori caratterizzano la sua pittura. La mostra, con l'aiuto dei paesaggi e dei suoi lavori ispirati alle persone, presenta uno spaccato rappresentativo della sua produzione pittorica.
 Zum ersten Mal nach achtzehn Jahren wird in Südtirol wieder eine Ausstellung zu Artur Nikodem gezeigt. Die Faszination für das Licht und für Lichteffekte, das Spiel mit Formen und Farben charakterisieren seine Malerei. Die Ausstellung zeigt einen repräsentativen Querschnitt durch sein malerisches Oeuvre.
 Castel Tirol · Schloss Tirol, Via del Castello · Schlossweg 24
 Ma-Do · Di-Mo h. 10:00-17:00
 i: www.casteltirol.it · schlosstirol.it

26.03.18 > 28.02.19

BOLZANO-BOZEN (03)



ArteSport - Nel cerchio dell'arte

Opere d'arte, mito e prestazioni atletiche, giochi e discipline sportive in un percorso narrato attraverso immagini virtuali e opere reali. Percorso multimediale ed espositivo dedicato ai temi di arte e sport, dal contemporaneo all'antichità. Dal Museo Archeologico Nazionale di Napoli, è esposta la statua bronzea del I secolo a.C. "Corridore o lottatore".
 Centro Culturale Trevi Kulturzentrum, Via dei Cappuccini-Kapuzinergasse 28
 lun-Mo: 14:30-18:30; mar-ven-Di-Fr: 10:00-12:30 · 14:30-18:30, gio-Do: 10:00-19:00; Sa: 10:00-12:30
 i: provincia.bz.it/nelcerchiodellearte

17.03.18 > 26.06.18

TRENTO (TN)

**Sam Falls: Nature Is the New Minimalism**Galleria Civica Trento,
Via Rodolfo Belenzani 44 · Mar-Dom-Di-So:

10:00-13:00; 14:00-18:00

i: www.mart.tn.it

30.03.18 > 04.11.18

MERANO-MERAN (02)

**Sui passi, pronti, via! · Auf die Pässe, fertig, los!**

Che cosa rende così speciale percorrere un passo? E perché si vuole a tutti i costi salire lassù? L'allestimento della mostra riproduce una strada di montagna con tornanti, salite e punti panoramici.

Was macht Passfahrten so besonders? Und warum will man überhaupt hinauf? Die Ausstellung ist als kurvenreiche Bergstraße inszeniert – mit Kehren, Steigungen und Aussichtspunkten.

Touriseum, Via S. Valentino-Str. 51a
Lun-Mo-Sa: 09:00-19:00i: www.touriseum.it · 0473 270172

02.04.18 > 31.10.18

BRUNICO-BRUNECK (09)

**Per i Krapfen e per i canederli - Vassellame di terracotta della Val Pusteria ·****Krapfenteller & Knödelschüssel - Hafnergeschirr aus dem Pustertal**

Grazie ai locali giacimenti di argilla, tra il XVIII e il XX secolo la Val Pusteria era un importante centro di produzione di vassellame per il Tirolo. Il vasellame di ceramica prodotto artigianalmente svela

interessanti aspetti della cultura alimentare e sociali in una regione contadina.

Das Pustertal war wegen der lokalen Lehmvorkommen vom 18. bis zum 20. Jahrhundert bedeutend für die Tiroler Geschirrhafnerei. Handwerklich hergestelltes Keramikgeschirr gibt Aufschluss über die regionale Esskultur und über den Wandel von Lebensformen in einer bäuerlich geprägten Region.

Museo degli usi e costumi · Volkskundemuseum, Via Herzog-Diet-Str. 24

h. 10:00 i: www.museo-etnografico.it

03.04.18 > 14.06.18

MERANO-MERAN (02)

**Anuschka Prossliner - I Was Quiet But Not Blind**

In collaborazione con la Kunsthalle West e il Palais Mammig l'artista Anuschka Prossliner presenta opere su carta i cui soggetti sono esseri eterei che dal nulla vengono e al nulla inesorabilmente tornano.

In Zusammenarbeit zwischen der Kunsthalle West und dem Palais Mammig Museum zeigt die Künstlerin Anuschka Prossliner flüchtige Figuren, die aus dem Nichts kommen und unaufhaltsam dorthin zurückfallen, Metaphern für unser Dasein.

Palais Mammig Museum, Piazza Duomo · Pfarrplatz 6 · Mar-Di-Sa: 10:30 - 17:00; dom-So: 10:30 - 13:00

i: www.palaismammig.it · 0473 270038

18.04.18 > 11.06.18

BOLZANO-BOZEN (03)

**Isa Genzken - Untitled**
Cubo Garutti - piccolo Museion, Via Sassari-Str. 17bi: www.museion.it

20.04.18 > 08.07.18

MERANO-MERAN (02)

SAME
SAME
BUT
DIFFE
RENT**Same same but different**

artists: Claudia Barcheri, Ingrid Hora e Christian Martinelli (Alto Adige Südtirol); Loredana Longo, Ignazio Mortellaro, Studio++ (Sicilia)

La mostra collettiva nasce dalla collaborazione tra due istituzioni che si trovano rispettivamente nelle regioni più a nord e più a sud d'Italia e intende indagare le dinamiche socioculturali e antropologiche che si manifestano nelle due regioni e che riguardano tutta l'Italia.

Die Gruppenausstellung ist das Ergebnis einer Zusammenarbeit von zwei Institutionen, die sich in der nördlichsten und der südlichsten Region Italiens befinden. Die Ausstellung ist ein Versuch, die soziokulturellen und anthropologischen Dynamiken der beiden Regionen aufzuzeigen, die ganz Italien betreffen.

Merano Arte · Kunst Meran, Portici 163 · Lauben 163 · Mar-Di-Sa: 10:00 - 18:00 · Dom-So: 11:00 - 18:00

i: www.kunstmeranoarte.org

20.04.18 > 30.06.18

TRENTO (TN)

**Il Capitano Sora al Polo Nord**

Fotografie, cimeli e opere legate alle

spedizioni al Polo Nord raccontano l'impresa del Capitano degli Alpini Gennaro Sora che nel 1928 partecipò alla missione di soccorso dell'equipaggio del dirigibile Italia di Umberto Nobile.

Museo dell'Aeronautica Gianni Caproni, Via Lidorno 3 · Ma-Ve h. 10:00-13:00; 14:00-18:00, Sa-Do h. 10:00-18:00

i: www.museocaproni.it

27.04.18 > 31.10.18

BRESSANONE-BRIXEN (05)

**Il Trionfo del Barocco. Pittura dal 1600 al 1800 · Triumph des Barock. Malerei von 1600 bis 1800**

L'arte barocca è manifestamente trionfale. Anche nella pittura. Un piacere per la vista. La mostra temporanea si basa sulla vasta dotazione della Hofburg e consta di dipinti datati dai primi inizi dello stile, intorno al 1600, fino alle fasi finali, intorno al 1800.

Barocke Kunst ist triumphale Ausdruckskunst. So auch in der Malerei. Die Ausstellung schöpft aus dem umfangreichen Bestand der Hofburg und zeigt Gemälde von den frühen Anfängen um 1600 bis in die Spätphase um 1800. Eine Schaulust für das Auge.

Hofburg, Piazza Palazzo Vescovile · Hofburgplatz 2 · mar-dom-Di-So: 10:00-17:00 i: www.hofburg.it · 0472 830505

01.05.18 > 30.06.18

PREDOI-PRETTAU (01)

**Tempo di pollini – Vieni al Centro climatico · Pollenzeit = Stollenzeit**

L'allergia ai pollini è un disturbo molto diffuso. Le speciali condizioni igieniche dell'aria nel Centro climatico possono contribuire ad alleviare sensibilmente simili malattie delle vie respiratorie.

Pollenallergie ist ein weitverbreitetes Leiden. Die speziellen lufthygienischen Bedingungen im Klimastollen können zu einer spürbaren Linderung derartiger Atemwegserkrankungen beitragen.

Centro climatico · Klimastollen, Vicolo Hörmannngasse 38/a

i: www.ich-atme.com · 0474 654523

01.05.18 > 05.08.18

MERANO-MERAN (02)**AD 2018: Dürer e contemporanei - Incisioni · Dürer und Zeitgenossen - Druckgrafik**

Nello spazio espositivo del Castello Principesco una mostra sul grande artista rinascimentale Albrecht Dürer dove sono esposte incisioni originali fra le quali la Sacra Famiglia con tre Lepri e la Melencolia.

Im Ausstellungssaal der Landesfürstlichen Burg wird eine Ausstellung des bedeutenden Renaissance-Künstlers Albrecht Dürer gezeigt. Ausgestellt werden Originalstiche, unter anderem die Heilige Familie mit den drei Hasen und die Melencolia.

Castello Principesco · Landesfürstliche Burg, Via Galileo Galilei-Str. 21
mar-Di-Sa: 10:30 - 17:00; dom-So: 10:30 - 13:00 i: museum@gemeinde.meran.bz.it

07.05.18 > 30.06.18

BOLZANO-BOZEN (03)**Veronika Dirnhofer vis à vis Martin Pohl**

Partendo da posizioni e stili apparentemente distanti, Veronika Dirnhofer (1967, Horn -A) e Martin Pohl (1961, Tarrès -I) hanno creato per questa esposizione - vis à vis -, un dialogo inedito e inaspettato. Entrambi gli artisti sembrano accogliere avvenimenti e imprevisti che accadono mentre dipingono, aprendo spazi e superfici alle innumerevoli possibilità percettive del loro mezzo espressivo: la pittura.

Beide Künstler scheinen unvorhergesehene Vorfälle, die sich ergeben, während sie mit ihrer Malerei beschäftigt sind, mit aufzunehmen und zu verarbei-

ten, wobei sie den unzähligen Wahrnehmungsmöglichkeiten ihres Ausdrucksmittels – eben der Malerei - Räume und Flächen bieten.

Galleria Antonella Cattani contemporary art, Via Catinaccio · Rosengartenstr. 1/a
Lu-Ve · Mo-Fr h. 10:00-12:30 · 15:30-19:30;
Sa h. 10:00-12:30

i: www.antonellacattaniart.it

14.05.18 > 30.06.18

BOLZANO-BOZEN (03)**Eduard Habicher, Antonello Viola**

Eduard Habicher è nato nel 1956 a Malles; vive e lavora a Rifiano – Merano. Le sculture di Habicher sono un diverso esempio di trattamento dinamico di un materiale pesante che rimanda alla levità, divenendo dei segni tracciati nell'aria dalla costante frequentazione dello spazio che esse continuamente attraversano, estendono, riconfigurano, mediante delle stupefacenti tensioni.

Antonello Viola wurde 1966 in Rom geboren. Seit 1995 unterrichtet er Farbwissenschaften und Farbtechnik an der Kunstakademie in Bologna. Er lebt und arbeitet in Rom. Die Skulpturen Habichers sind ein anderes Beispiel für die dynamische Behandlung eines schweren Materials, das auf die Leichtigkeit verweist, indem es zu in die Luft geworfenen Zeichen wird, die von der regelmäßigen Begegnung mit dem Raum bleiben, den sie ständig durchbrechen, erweitern und neu gestalten. Mithilfe erstaunlicher und gewundener Spannungen.

Alessandro Casciaro Art Gallery, Via dei Cappuccini · Kapuzinerstr. 26/a
Lu-Ve · Mo-Fr h. 10:00-12:30 · 15:00-19:00
Sa h. 10:00-12:30

i: alessandrocasario.com · 0471 975461

15.05.18 > 23.06.18

CHIUSA-KLAUSEN (05)



Oltre le montagne · Hinter den Bergen

Lois Hechenblaikner mostra in maniera sorprendente come la regione dell'arco alpino sia cambiata nel corso di appena due generazioni, contrapponendo le foto in bianco e nero del defunto ingegnere agrario Armin Kniely abbinate a rispettive foto a colori da lui scattate.

Lois Hechenblaikner zeigt auf frappierende Art und Weise, wie sich die Alpenregion innerhalb von nur zwei Generationen verändert hat. In Gegenüberstellungen präsentiert er jeweils ein Schwarz-Weiß-Bild des verstorbenen Agrar-Ingenieurs Armin Kniely neben einem selbst fotografierten Farbbild.

Museo Civico · Stadtmuseum, Via Fragnes · Frag 1 · Mar-Di-Sa: 09:30-12:00 · 15:30-18:00 i: museumklausenchiusa.it

15.05.18 > 01.06.18

BOLZANO-BOZEN (03)



Franz Messner - Tracce · Spuren

La mostra intende guidare sulle tracce di Franz Messner svelando le diverse sfumature che ne fecero un artista. I più ne conosceranno i grandi interventi negli spazi pubblici, come la sfera di Frangarto, l'arco di ingresso e il tavolo della mensa eucaristica alla Basilica di San Pietro nelle rovine di Castelvecchio, o il cinema all'aperto "Knottnkino" a Verano, tutte opere di grandi dimensioni, ispirate dallo spazio naturale circostante e dalla sua dimensione filosofica. Altrettanto note al pubblico saranno le sue figure di animali in bronzo fuso o filo di ferro, ol-

tre ad alcune sculture astratte di grande formato destinate all'esposizione in spazi pubblici.

Die Ausstellung will Spuren legen hin zum Künstler Franz Messner, und die verschiedenen Facetten darlegen, welche ihn als Künstler ausmachten. Die allermeisten kennen seine großen Interventionen im öffentlichen Raum, wie z.B. die Kugel in Hochfrangart, oder den Torbogen und Mensatisch in der Ruine St. Peter in Altenburg, sowie das Knottnkino in Vöran, Arbeiten von großen Dimensionen, welche den umgebenden Natur-Raum und seine philosophische Dimension mitmeinten. Ebenfalls der Öffentlichkeit bekannt waren seine Tierfiguren aus Bronzeguss oder Eisendraht, sowie einige großformatige abstrakte Skulpturen für den öffentlichen Raum.

Galerie Prisma, Via Weggenstein 3f
Ma-Ve · Di-Fr h. 10:00 · 13:00 · 14:00 · 18:00; Gio · Do h. 18:00 · 20:00
i: www.kuenstlerbund.org · 0471 977037

17.05.18 > 27.08.18

MERANO-MERAN (02)



Franz Tappeiner medico e mecenate · Kurarzt und Mäzen

Franz Tappeiner (1816-1902) rappresenta una figura chiave nella storia della città di Merano, ove fu attivo per oltre cinquant'anni come medico e consulente sanitario. Attento alle novità introdotte dal turismo, fornì il suo contributo specifico per trasformare la piccola e provinciale Merano in uno splendido ed elegante luogo di villeggiatura. Coronò la sua carriera con importanti donazioni finanziarie che permisero la costruzione di lunghi tratti della Passeggiata Tappeiner, oggi un affascinante sinonimo di Merano.

(continua-weiter)

(continua-weiter)

Franz Tappeiner (1816–1902) war eine der Schlüsselfiguren aus der jüngeren Geschichte von Meran: über 50 Jahre lang wirkte er als Arzt und Berater im damaligen Gesundheitswesen, begleitete den Umbau des noch mittelalterlich geprägten Landstädtchens zum glanzvollen Kurort und krönte sein Lebenswerk mit der Stiftung des Tappeinerweges. Die einmalige Höhenpromenade gehört längst zum Selbstverständnis der Paserstadt.

Palais Mamming Museum · Museum,
Piazza Duomo · Pfarrplatz 6
i: www.palaismammung.it · 0473 270038

19.05.18 > 28.07.18

BOLZANO-BOZEN (03)



Slavs and Tatars (D): Kirchgänger- banger

Come veri bibliofili e storytellers, gli artisti

attingono dal bacino di questa vasta regione poetica e geopolitica, resuscitando figure dimenticate così come rituali e tradizioni pre-moderne, per intrecciarle con cultura "alta" e popolare; un gesto che sfida i nostri modi attuali di pensare e i perimetri della nostra conoscenza.

Als echte Bibliophile und Geschichtenerzähler schöpfen die Künstler aus dem breiten Fundus dieses dichterisch-geopolitischen Raumes und erwecken längst vergessene Figuren, vormoderne Rituale, Mythen und Traditionen zu neuem Leben, verweben sie mit „hoher und populärer Kultur, in einem Gestus, der gängige Denkmuster und Grenzen unseres heutigen Wissens hinterfragt.

ar/ge kunst Galerie Museum, via Museo · Musumstr. · mar-ven-Di-Fr: 10.00 - 13.00, 15.00 - 19.00, Sa: 10.00 - 13.00
i: 0471 971601 · info@argekunst.it

22.05.18 > 16.06.18

BOLZANO-BOZEN (03)



Rinko Kawauchi: Halo

foto-forum presenta l'ultima serie fotografica di Rinko Kawauchi

(* 1972, Giappone) 'Halo' in una mostra personale. Negli ultimi anni, il focus del suo lavoro si è allontanato sempre di più dai suoi precedenti sforzi di concentrarsi su delicati fatti quotidiani e soggetti. Con 'Halo', Rinko Kawauchi espande il suo viaggio iniziato nel 2013 per esplorare la spiritualità con la serie e il libro 'Ametsuchi'.

foto-forum zeigt Rinko Kawauchis (*1972, Japan) neueste Werkserie 'Halo' in einer Einzelausstellung. In den vergangenen Jahren hat sich der Fokus ihrer Arbeit weiter und weiter von ihren früheren Bestrebungen, sich auf delicate Alltagsgeschehnisse und Subjekte zu konzentrieren entfernt. Mit 'Halo' weitert Rinko Kawauchi ihre 2013 mit der Serie und dem dazugehörigen Buch 'Ametsuchi' begonnenen Entdeckungsreise der Spiritualität aus.

foto-forum, Via Weggenstein 3f
Ma-Ve · Di-Fr h. 15:00 - 19:00;
Sa h. 10:00 - 12:00 i: www.foto-forum.it

22.05.18 > 03.06.18

ORTISEI-ST. ULRICH (010)



Martin Pöll - bekleiden

Il titolo „bekleiden“ rispecchia gli eventi naturali nel mio lavoro in ambito scultoreo, impiegando diversi materiali si può descrivere

la mutabilità della natura. Der Titel „bekleiden“ spiegelt für mich die Naturereignisse in meiner bildhauerischen Arbeit wieder, denn mit ver-

schiedenen Materialien lässt sich die Wandelbarkeit der Natur nachzeichnen. **Circolo artistico e culturale · Kreis für Kunst und Kultur, Piazza S. Antonio · Antoniusplatz 102**

h. 10:00 - 12:00 · 16:00 - 19:00

i: www.circologardena.org · 0471 796046

22.05.18 > 17.06.18

CALDARO S.S.D.V. · KALTEN A.D.W. (03)



Felix Malignig & Felix Tschurtschenthaler: Rifugio

Pittura / installazione
· Malerei / Installation

Gal. Gefängnis Le Carceri, Pater Bühel

Mar-dom-Di-So: 10:30-12:00, 17:00-19:00

i: www.gefaengnislecarcerigalerie.it

28.05.18 > 01.07.18

BRUNICO-BRUNECK (09)



Christian Stecher

Prima di ogni nuova mostra Christian Stecher si dedica intensamente alle transizioni, scegliendo opere

selezionate già esistenti, creando temi recenti che s'inseriscono nello spazio espositivo. L'essenziale per Stecher è abbandonarsi allo spazio espositivo per sviluppare un concetto nella sua mente, creando nuove opere adatte alla mostra nel Museo Civico di Brunico, che poi presenterà raccolte in soggetti.

Vor jeder neuen Ausstellung beschäftigt sich Christian Stecher intensiv damit und zeigt ausgewählte, bereits existierende Arbeiten, schafft aber auch neue Werke und Themen, die sich dann in den Ausstellungsraum einfügen. Es ist ihm wichtig die Räumlichkeiten auf sich wirken und ein Konzept vor seinem inneren Auge entstehen zu lassen und so

schafft der Künstler auch für die Ausstellung im Stadtmuseum von Bruneck zum Teil neue Kunstwerke, die er dann in Themengruppen präsentiert.

Museo Civico-Stadtmuseum, Via Bruder Willram Str. 1 · Mar-Ven · Di-Fr.: 15:00 - 18:00; Sa-dom-So: 10:00 - 12:00

i: www.stadtmuseum-bruneck.it

29.05.18 > 09.06.18

EGNA-NEUMARKT (03)



Benno Simma: Joy

56 taccuini da viaggio in formato 90x140 mm, fitti di disegni acquerellati e di ogni sorta di

immagini tratte da storie umane, fenomeni artistici e vite, accumulate in sette anni di lavoro quotidiano.

56 Skizzenbücher im Taschenformat 90x140 mm, vollgezeichnet mit aquarellierten Handskizzen und allmöglichen Bildern aus Menschengeschichten, Kunst und Leben.

Kunstforum Unterland, Via Portici · Laubengasse 26 · Mar-Di-Sa: 10:00-12:00, 16:00 - 18:00

i: www.bzgcc.bz.it

02.06.18 > 02.07.18

BRUNICO-BRUNECK (09)



Sphärisches

Barbara Seeber mostra i suoi Planet Drum più recenti. Luis Seiwald presenta i suoi ultimi di-

pinti su tela e opere grafiche.

Barbara Seeber zeigt ihr jüngsten Planet Drums. Luis Seiwald stellt seine neuesten großformatigen Malereien auf Leinwand und grafischen Arbeiten aus. Raum3000, Variatio, Oberragen 12

lun-ven-Fr: 10.00 - 12.30, 14.30 - 18.00; Sa: 10.00 - 12.30

i: info@variatio.it · 349 4480371

02.06.18 > 17.06.18

RENON-RITTEN (03)


**200 Anni banda di Longomoso ·
200 Musikkapelle Lengmoos**

Mostra fotografica

in occasione dei 200 anni della banda di Longomoso.

Fotoausstellung. Eine Zeit über mehrere Generationen hinweg, geprägt von gesellschaftlichem Zusammentreffen und Freude zur Musik.

Commenda di Longomoso · Kommende Lengmoos · lun-Mo-Sa: 16:00 - 18:00, dom-So: 10:00 - 12:00, 16:00 - 18:00

i: mklengmoos.com

11.06.18 > 14.09.18

LAION-LAJEN (05)


**Irmgard Gamper:
Linee e fili · Von
Stich und Faden**

Irmgard Gamper ha scoperto e sperimentato nuovi stru-

menti raffigurativi, coniugando il cucito con la pittura. Punto dopo punto, il filo delinea una forma continua, seppure frammentata, al pari dei passi che creano un contorno alla vita di un uomo. Le cuciture scorrono parallele, si dividono, s'incrociano, s'interrompono, sfrangiandosi e lasciando in vista le estremità dei fili.

Irmgard Gamper sperimentiert mit neuen bildnerischen Ausdrucksmitteln: Sie hat das Nähen in Verbindung mit der Malerei für sich entdeckt. Stich für Stich umreißt der Faden die Form, fragmentarisch aber doch zusammenhängend, wie die Schritte dem Leben eines Menschen Kontur verleihen. Nahtlinien laufen zusammen, trennen und durchkreuzen sich, brechen ab, fransen aus

- Restfäden bleiben sichtbar. Es entstehen Assoziationen zum Lebensfaden, dessen Länge in der Mythologie von drei geheimnisvollen Wesen bestimmt wird.

Rathaus · Municipio, Via Walther-von-der-Vogelweide-Str. 30/A

Lu-Ve · Mo-Fr h. 08:00 - 12:00

Gio · Do h. 16:00 - 18:30

i: irmgard.gamper@alice.it · 366 8163453

29.06.18 > 04.11.18

VALLE AURINA-AHRNTAL (08)


**Artificio di fuoco.
Laurenz Stockner e
il rame di Predoi ·
Feuer Werk. Laurenz**
Stockner und das Prettaufer Kupfer

Laurenz Stockner si situa al confine tra artigianato e arte. Le sue ciotole di rame di Predoi hanno calcato la scena artistica internazionale.

Laurenz Stockner ist ein Grenzgänger zwischen Handwerk und Kunst. Seine Schalen aus Prettaufer Kupfer haben das internationale Parkett der Kunst betreten.

Museo provinciale Miniere - Cadipietra · Landesmuseum Bergbau - Steinhaus, Via Klausberg-Str. 103

i: www.bergbaumuseum.it

29.06.18 > 18.08.18

CHIUSA-KLAUSEN (05)


La bellezza resta

Mostra collettiva di artisti contemporanei.

Gemeinschaftsausstellung von zeitgenössischen Künstlern.

Museo civico-Stadtmuseum, Via Frages · Auf der Frag 4

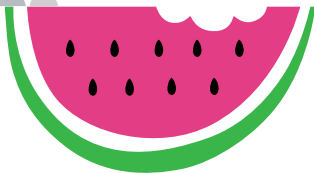
Ma-Sa · Di-Sa h. 09:30-12:00 · 15:30-18:00; i: www.museumklusenchiusa.it

IMPARA LE LINGUE DIVERTENDOTI

SPASS MIT SPRACHEN

ATTIVITÀ ESTIVE PER
BAMBINI E RAGAZZI
DAI 3 AI 18 ANNI

SPRACHAKTIVITÄTEN
FÜR KINDER UND
JUGENDLICHE VON 3
BIS 18 JAHRE



ULTIMI POSTI DISPONIBILI... AFFRETTATEVI!!
ES SIND NUR NOCH WENIGE PLÄTZE FREI!

 [azb.cooperform](https://www.facebook.com/azb.cooperform)

Tel. 0471 970 954
www.cooperform.it
azb@cooperform.it

Numero Verde
800 832878
Grüne Nummer

AZB **COOPERFORM**
SCUOLA DI LINGUE
SPRACHSCHULE

UAGES SPRACHEN LENGUAS LANGUES IDIOMAS ЯЗЫКИ ΓΛΩΣΣΕΣ لُغَات LINGUE LANGUAGES SPRACH

AUTONOME
PROVINZ
BOZEN
SÜDTIROL



PROVINCIA
AUTONOMA
DI BOLZANO
ALTO ADIGE

Con il contributo di /
Mit der Unterstützung von:
Rip. 15 - Cultura Italiana
Abt. 14 - Deutsche Kultur



telc
LANGUAGE A1



TRINITY
CERTIFIED
TEACHER

CENTRO TEST
BULATS
CERTIFICATE OF PROFICIENCY

ogni-jeden **lu-Mo**



PARCINES-PARTSCHINS (02)

Alla scoperta della storia di Parcines - Kultureller Spaziergang durch Partschins (fino-bis 12.11.18)

Ufficio turistico • Tourismusbüro
h. 09:30 i: www.partschins.com

ST. LEONHARD I.P. (02)

Führung - Typisch Psairisch (bis 26.6)
MuseumPasseier, Passeierstr. 72
h. 11:00-12:00 i: museum.passeier.it



BOLZANO-BOZEN (03)

Incontro bebè - Babytreff (al-bis 17.12)
Piazza Gries 1c • Grieser Platz 1c
h. 09:00 - 11.30 i: www.elki.bz.it



PARCINES-PARTSCHINS (02)

Alla scoperta della storia di Rablà e Tel - Kultureller Spaziergang durch Rabland und Töll (fino-bis 12.11)

h. 15:00 i: partschins.com • 0473967157

CASTELROTTO-KASTELRUTH (04)

Südtirol Balance: analisi ortopedica - Orthopädische Fußanalyse (f-b 18.06)
Piazza Kraus • Krausplatz
h. 16:00 - 18.00 i: www.seiseralm.it

S. LEONARDO I.P. - ST. LEONHARD I.P. (02)

Die Jaufenburg ist geöffnet (b 25.06)
Jaufenburg, St. Leonhard in Passeier
h. 10:00 i: info@museum.passeier.it

MERANO-MERAN (02)

Baci aromatici - Una passeggiata tra profumi e aromi • Duftkuss - Ein Spaziergang durch Duft und Würze (fino-bis 29.10)

Giardini di Castel Trauttmansdorff • Die Gärten von Schloss Trauttmansdorff
h. 10:30 i: info@trauttmansdorff.it



BOLZANO-BOZEN (03)

Preparazione alla nascita e alla ge-

nitorialità • Vorbereitung auf Geburt und Elternschaft (fino-bis 23.07)

Elki, Via della Roggia 10 • Rauschertorgasse 10 • h. 20:00 i: www.elki.bz.it

ogni-jeden **mar-Di**



BOLZANO-BOZEN (03)

Sprich mit! (fino • bis 01.06)
freies Sprechen auf Deutsch.
Bibliothek Europa, Neubuchweg 11
h. 08:30-10:30 i: www.papperla.net



MERANO-MERAN (02)

Un tour per grandi e piccoli • Gartenrundgang für Klein & Groß (dal 19.06-30.08)
Giardini di Castel Trauttmansdorff • Gärten von Schloss Trauttmansdorff
h. 10:30 i: www.trauttmansdorff.it



PARCINES-PARTSCHINS (02)

Calarsi dalla cascata di Parcines • Abseilen am Partschinser Wasserfall - Pures Adrenalin (fino • bis 13.11)
h. 10.00, 14.00 i: 0473 967157



FIÉ A.SCLIAIR-VÖLS A.SCHLERN (04)

Südtirol Balance: Nature Response® (f • b 19.06) Laghetto di Fié • Völser Weiher
h. 17:30 - 19.00 Uhr i: www.seiseralm.it



BOLZANO (03)

Biblioweb! La tua biblioteca digitale (fino • bis 12.06)
BPI Claudia Augusta, Via Marconi 2
h. 15:30 i: www.bpi.claudiaugusta.it

ogni-jeden **mer-Mi**



LANA (02)

Caffè delle lingue • Sprachentreff (fino-bis 20.06) *Deutsch, English, Italiano.*
kultur.lana, Piazza Hofmann Platz 2
h. 18:00 i: www.bibliothek-lana.bz.it

ST. LEONHARD I.P. (02)**Führung - Typisch Psairisch** (bis 26.6)

MuseumPasseier, Passeierstr. 72
h. 11:00-12:00 i: museum.passeier.it

**BOLZANO (03)****Arte creativa per bambini e ragazzi**

(bis 20.06) Laboratorio in lingua tedesca.
Culture Corner, Via Bari 36 i: 342 3972439

BOLZANO-BOZEN (03)**Incontro bebè-Babytreff** (al-bis 29.12)

Elki, Via della Roggia · Rauschertorgasse 10 · h. 09:00 - 11.30 i: www.elki.bz.it

MERANO-MERAN (02)**Un tour per grandi e piccini ·****Gartenrundgang für Klein & Groß**

Giardini Castel Trauttmansdorff · Gärten
Schloss Trauttmansdorff (al-bis 30.08)
h. 10:30 i: www.trauttmansdorff.it

**CASTELROTTO-KASTELRUTH (04)****Südtirol Balance: Camminata & corsa all'alba nella natura · Morgenwalk & -lauf** (al-bis 20.06)

centro di Siusi · Ortskern von Seis
h. 06:00 i: www.seiseralm.it

**PARCINES-PARTSCHINS (02)****Bioimpedenziometria · Bioelektrische Impedanz Analyse** (al · bis 14.11)

Kraftwerk, Via Cascata · Wasserfallweg 58
i: partschins.com · 0473967157

CALDARO S.S.D.V. · KALTERN A.D.W. (03)**Alla riscoperta di antichi mestieri artigianali: intreccio dei vimini ·****Altes Handwerk neu entdeckt: Meditatives Weidenflechten** (f.b 27.06)

Museo del vino · Weinmuseum
h. 16:00 i: www.museo-del-vino.it

ogni-jeden gio-Do

**BOLZANO-BOZEN (03)****Sprich mit!** (fino · bis 01.06)

freies Sprechen auf Deutsch.

Bibliothek Europa, Neubuchweg 11
h. 08:30-10:30 i: www.papperla.net

BOLZANO-BOZEN (03)**Museion: Visita guidata gratuita · Kostenlose Führung**

Un viaggio nell'arte per di
stimolare tutti i sensi.

Entdeckungsreise im Bereich der Kunst
durch eine der laufenden Ausstellungen.

Museion, Piazza Piero Siena Platz 1
h. 18:00-22:00 i: www.museion.it

BOLZANO-BOZEN (03)**I Love Media
Façade: Evoke
Provoke (the border)**

di von Stefano Cagol

Museion, Piazza Piero Siena-Platz 1
h. 22:00 i: www.museion.it

**BOLZANO-BOZEN (03)****Aperitivo Lungo Six To Nine**

Laurin Bar, Via Laurin-str. 4
h. 18:00-21:00 i: www.laurin.it

**MERANO-MERAN (02)****Un tour per grandi e piccini ·****Gartenrundgang für Klein & Groß**

Giardini Castel Trauttmansdorff · Gärten
Schloss Trauttmansdorff (al-bis 30.08)
h. 10:30 i: www.trauttmansdorff.it

**CASTELROTTO-KASTELRUTH (04)****Südtirol Balance: Camminata & corsa all'alba · Morgenwalk & -lauf mit Frühstück** (fino · bis 20.06)

Siusi-Seis · h. 06:00-08.00 i: 0471 709600

VALLE DI CASIES-GSIES (09)**Südtirol Balance: escursione culinaria · Kulinarische Wanderung**

Centro · Zentrum (fino · bis 14.06)
h. 9:30 - 16:00 i: gsieser-tal.com

**PARCINES-PARTSCHINS (02)**

Personal Coaching con Martin Kiem
Kraftwerk Partschins (fino al-bis 15.11)
i: www.partschins.com · 0473 967157

**KALTERN A.D.W. (03)**

Führung mit Weinprobe (fino-bis 11.08)
Südtiroler Weinmuseum, Goldgasse 1
h. 10:00 - 11:30 i: www.weinmuseum.it

**ogni-jeden ven-Fr****BOLZANO (03)**

Gruppo di lettura con Carla (al 22.06)
Per appassionati bibliofili e neofiti!
Culture Corner, Via Bari 36/a
h. 18:00-19:00 i: 342 397 2439

**ST. LEONHARD I.P. (02)**

Der Andere Hofer: Highlights-Führung
MuseumPasseier, Passeierstr. 72
h. 11:00 i: www.museum.passeier.it

**GARGAZZONE-GARGAZON (02)**

Orchidea Tropical Night (bis 31.08)
Kulinarische Spezialitäten und prächtigen Orchideen. Mit Livemusic.
Raffiner Orchideenwelt, Reichstr. 26
h. 19:00 - 20:00 www.raffiner.net

**BOLZANO-BOZEN (03)**

Gioco libero · Spielnachmittag
(fino · bis 04.01.2019)
Elki Gries, Piazza Gries · Grieser Platz 1c
h. 14:00 i: www.elki.bz.it · 0471 301709

**TIRES-TIERS (07)**

Südtirol Balance (bis-fino 22.06.)
centro del paese · Ortskern · h. 16:00-18.00 i: www.seiseralm.it · 0471 709600

**BOLZANO-BOZEN (03)**

Trainingsprogramm Südtirol Ultra Skyrace (fino · bis 15.06)
Via Alto Adige · Südtiroler-Straße 60
h. 19:00 i: my.sportler.com/training

**CORNEDO-KARNEID (05)**

Visita guidata con osservazione al telescopio · Führung und Sternbeobachtung mit dem Teleskop
Osservatorio S. Valentino · Sternwarte Gummer · h. 20:00 i: www.sternwarte.it

**MERANO-MERAN (02)**

Visite guidate il venerdì sera · Freitagsabendführungen (fino-bis 31.08)
Giardini di Castel Trauttmansdorff · Gärten von Schloss Trauttmansdorff
h. 19:00 i: www.trauttmansdorff.it

**ogni-jeden sab-Sa****BOLZANO-BOZEN (03)**

Afro Funky (fino · bis 26.08)
Soul Kitchen, Via Buozzi 7A · h. 22:30

**BOLZANO-BOZEN (03)**

Incontri tra padri (gruppo aperto) · Offener Vater-Treff
Elki, Via della Roggia · Rauschertorgasse 10 · h. 09:00-12:00 i: bozen@elki.bz.it

**ogni-jeden Sa-dom-So****BOLZANO-BOZEN (03)**

Dialoghi sull'arte · Kunstgespräche
Museion, Piazza Piero Siena Platz 1
h. 14:00-18:00 i: www.museion.it

**VADENA-PFATTEN (03)**

10 Minutes Gokarting (fino · bis 30.09)
Safety Park, Via Ischia Frizzi 3
h. 18:00 i: www.safety-park.com

**ogni-jeden dom-So****MERANO-MERAN (02)**

Colazione da Sissi · Frühstück bei Sissi
Giardini · Gärten Trauttmansdorff
h. 09:00 i: info@trauttmansdorff.it



SUPERPREIS - SUPERPREMIO

5.000 €

GUTSCHEIN - BUONO by Sportler



LOKALE ONLINE-ANGEBOTE UND -AKTIONEN MIT PRÄMIENGARANTIE!
LOCALI OFFERTE E PROMOZIONI ONLINE CON RICOMPENSE GARANTITE!

www.cippy.it



01.09.17 > 30.06.18



PARCINES-PARTSCHINS (02)

Top Secret - alla scoperta del codice Enigma! - Wer knackt den Code der Enigma?

Museo delle Macchine da Scrivere · Schreibmaschinenmuseum · lun-dom · Mo-So h. 09.00 - 18.00 i: 0473 967581

01.05.18 > 30.06.18



PREDOI-PRETTAU (01)

Tempo di pollini – Vieni al Centro climatico · Pollenzeit = Stollenzeit

Speciali manifestazioni informative e giornate per conoscere il Centro.

Spezielle Informationsveranstaltungen und Kennenlernetage.

Centro climatico · Klimastollen, Vicolo Hörmann-gasse 38/a i: ich-atme.com

24.05.18 > 03.06.18



LANA (02)

LanaLive 2018

Sarà un'occasione per godersi un pò di buona musica e di arte in luoghi davvero suggestivi e per ascoltare e vedere dal vivo artisti di fama internazionale.

Es finden Konzerte, performative Interventionen, Ausstellungen, Filmvorführungen, Vorträge und Erkundungstouren statt, die allesamt neue Perspektiven generieren.

i: www.lanalive.it

31.05.18 > 03.06.18



BRESSANONE-BRIXEN (05)

Flowcamp Brixen #1

Trails so schön wie die Stadt. Endlich haben wir einen Ort gefunden, in dem sich die Schönheit Südtirols, die Land-

schaft der Dolomiten auf recht leichten Trails erfahren lässt.

h. 10:00

i: www.bikeride.de

31.05.18 > 03.06.18



CURON-GRAUN IN VINSCHGAU (01)

Green Days - MTB Freeride Festival Reschenpass

Schöneben, Reschen i: 0473 633333

01.06.18 > 31.08.18



MERANO-MERAN (02)

Trauttmansdorff di Sera

Proposte visite guidate speciali e un variegato programma di contorno alla mostra temporanea del museo.

Angeboten werden spezielle Führungen und ein abwechslungsreiches Rahmenprogramm zur Sonderausstellung des Touriseum.

Giardini di Castel Trauttmansdorff · Gärten von Schloss Trauttmansdorff, Via San Valentino · St-Valentin-Str. 51A

i: www.trauttmansdorff.it · 0473 255600

01.06.18 ven-Fr



BOLZANO (03)

Cercando Laurino: leggende della città dei tre Fiumi

Visita guidata con Massimo Prandini Piazza Walther

h. 20:00 i: www.tangram.it · 0473 210430

BOLZANO (03)

Armonia

Armonia indaga sull'animo degli artisti e trasmette il significato delle loro creazioni

Parkhotel Laurin, Via Laurin 4

h. 20:30 - 23:00

i: www.laurin.it

**BOLZANO-BOZEN (03)****Improtheater
Carambolage:
Million Story Hotel**Finale di stagione
con Special Guests.

Improvvisati bagnino mentre nuotiamo
assieme ai nostri ospiti a sorpresa attra-
verso un mare di storie!

Saisonfinale mit Gästen. Seien Sie der
Bademeister, wenn wir gemeinsam mit
unseren Überraschungsgästen durch ein
Meer voller Geschichten schwimmen!
Carambolage, Via Argentieri · Silbergas-
se 19 · h. 20:30 i: info@carambolage.org

EGNA (03)**Fuori 2018 - Cinematheatro**

Ideazione e regia Loris Fabiani
con Michele Di Giacomo, Loris Fabiani
Piazza Centrale · h. 20:45 i: 0471 301566

**BOLZANO-BOZEN (03)****Il Duo Granato in salotto!**

Via Novacella 28
h. 18:00-20:00 i: www.duogranato.com

LAGUNDO-ALGUND (02)**Die Volkspartie**

Braugarten Giardino Forst, Via Val Ven-
osta · Vinschgauerstr. 9
h. 19:00 i: www.braugartenforst.com

TERMENO S.S.D.V. · TRAMIN A.D. WEINSTR. (03)**Concerto della banda di Termeno ·
Konzert der BK Tramin**

Piazza Municipio · Rathausplatz
h. 20:30 i: www.tramin.com

RENON-RITTEN (03)**Concerto · Konzert der MK Wangen**

Piazza Municipio a Collalbo · Rathaus-
platz Klobenstein
h. 20:30 i: 0471 356100

**MERANO-MERAN (02)****Ostwest: Closing Party**

with Cyclephante (Crossover) & DJ
Melodiegarantie
Ost West Club Est Ovest, via Passirio ·
Passeirergasse 29
h. 20:00 i: www.ostwest.it · 0473 691 544

TIROLO-DORF TIROL (02)**Festa campestre dell'Associazione
Sportiva di Tirolo · Wiesenfest des
Sportvereines Dorf Tirol**

Parco manifestazioni · Festplatz
h. 18:00 www.dorf-tirol.it

BOLZANO-BOZEN (03)**Coconut Great Opening: Coconut
Sunset Party with Dj Alessio Zacca-
ria & Andrea Torres**

Life Club, Via Marie Curie Str 11/13
h. 19:30-03:00
www.facebook.com/partycoconut

BOLZANO-BOZEN (03)**Keplero - Kintsugi release party -
Sunpocrisy - Wows**

Pippo Foodchillstage, Via Cadorna 18
h. 20:30 - 0:30 i: info@pippo.bz.it

BOLZANO-BOZEN (03)**Big City Live · 70 Artists on stage**

Un viaggio nella grande città, ideato
e immaginato da Valentina Furegato e
Anna Mattiuzzo. Musica, canto, danza
ed altre forme di espressione artistica.
Teatro Rainerum, Piazza Domenicani 15
h. 21:00 - 22:30 i: 334 7943265

**LANA (02)****Golf Club Lana - 21. BINI & systems
Open**

Stableford 18 holes 3 cat
Golf Club, Via Brandis-weg 13
i: www.golfclublana.it · 0473 564696

**APPIANO-EPPAN A.D. WEINSTR. (03)****VinoSafari**

Strada del Vino dell'Alto Adige · h. 08:30-
19:30 i: www.suedtiroler-weinstrasse.it

RENON-RITTEN (03)**Lamatrekking zu den Erdpyramiden**

Soprabolzano · Oberbozen

h. 09:00

i: 0471 345046

DOBBIACO-TOBLACH (011)**3° Cammina Gustando, nell'ambito della Cortina Dobbiaco Run · Toblacher Genusswanderung - Im Rahmen des Cortina-Toblach Run**

Parco del Centro cultura Grand Hotel · Park in Kulturzentrum Grand Hotel

h. 10:00

i: info@cortina-dobbiaco.it

CALDARO S.S.D.V. · KALTERN A.D. WEINSTR. (03)**Caldaro in abito rosso · Kaltern Ganz in Rot**

Evento dedicato ai vini Kalterersee premiati dalla Charta nel 2017.

Alles sich rund um die Kalterersee-Charta-Weine des Jahrgangs 2017.

Piazza Principale · Marktplatz

h. 19:00

i: info@wein.kaltern.com

CALDARO S.S.D.V. · KALTERN A.D. WEINSTR. (03)**Degustazione: vini di vitigni storici sudtirolesi · Verkostung: Weine aus historischen Rebsorten**

Museo provinciale del vino · Südtiroler Weinmuseum, Via dell'Oro · Goldgasse 1

h. 19:00

i: www.weinmuseum.it

**BOLZANO (03)****Producing Lab with Big House**

Centro Giovani Bluspace, Via Sorrento 12/a

h. 18:00

i: www.musicablu.it

MERANO-MERAN (02)**Tutto rosa? Dalla rosa all'albero delle rose · Alles Rose? Von Rose bis Rosenbaum**

Giardini di Castel Trauttmansdorff · Gärten von Schloss Trauttmansdorff

h. 14:00

i: www.trauttmansdorff.it

RENON-RITTEN (03)**Südtirol Balance: Corso di cucina con ingredienti locali e stagionali****· Kochkurs - Kochen mit Köstlichkeiten der Natur**

Gasthof Restaurant Wiesenheim

h. 16:00-18:30

i: 0471 356100

02.06.18 sab.Sa**BOLZANO (03)****Fuori 2018 - Cinematheatro (v. 01.06)**

Via Parma 32 · h. 20:45

i: www.teatro-bolzano.it · 0471 301566

**RENON-RITTEN (03)****Serata di musica folcloristica · Volksmusikabend**

Albergo Schluff Gasthof

h. 19:00

· 0471 345276

LANA (02)**Zarewitsch Don Kosaken**

Coro russo · Russische Chormusik

Chiesa S.ta Croce · Hl. Kreuz Kirche

h. 20:30

i: www.lana.info

**SARENTINO-SARNAL (03)****Holi Color Festival - Open Air**

Fiert mit uns die bunteste Party des Jahres, in einer neuen und einzigartigen Location, mitten in der Natur, umrahmt von jahrhundert alten Bäumen, einfach Traumhaft.

Sarnthein · h. 14:00 - 04:00

www.4event.net · 3400088678

NATURNON-NATURNS (02)**6. Etschside Open Air - 2018**

Reggae, Dub, Hip-Hop und und... niemand von euch wird zu kurz kommen.

Festplatz · h. 16:00

i: www.juze-naturns.it · 0473 673297

BOLZANO-BOZEN (03)**KaraokeRadioShow**

Bar Tiziana, Via Sassari 97

h. 19:00 - 23:00

i: www.radiowebshow.it · 3911751857



SESTO-SEXTEN (011)

2° Shimano E-Mountainbike Experience

funicivia Monte Elmo/Piazza Sala Congressi · Helmbahn/Festplatz Haus Sexten
i: emountainbike-experience.org

GLORENZA-GLURNS (01)

4. Ortler Bike Marathon

Centro paese · Dorfzentrum
i: www.ortler-bikemarathon.it

BADIA-ABTEI (06)

Basket Rosa Events - Festa di fine stagione · Saisonende Fest

Ville delle rose, Via Passaggio della Memoria · Passage der Erinnerung 19
i: www.basketrosabz.it/



FIÈ ALLO SCILIAR-VÖLS AM SCHLERN (04)

Mercato contadino · Bauernmarkt

Piazza della chiesa · Kirchplatz
h. 08:00 i: info@voels.it

RENON-RITTEN (03)

Mercatino dei contadini · Kleiner Bauernmarkt in Klobenstein

Parcheggio Kaiserau Parkplatz · Collalbo · Klobenstein · h. 08:00 i: 0471 356100

DOBBIACO-TOBLACH (011)

Mercato del contadino: Toblinga Vormas

Piazza del municipio · Rathausplatz
h. 08:30 i: info@toblach.info

BOLZANO-BOZEN (03)

Io, tu e il nostro legame / nascere e crescere insieme

Vivi Maso della Pieve, Via Maso della Pieve 60A · h. 10:00
i: vispateresasvico4@gmail.com



LATSCH (01)

Wildkräuter kulinarisch verarbeiten

Bildungshaus Schloss Goldrain, Via del Castello · Schlossstr. 33
h. 09:00 i: schloss-goldrain.com

03.06.18 dom-So



APPIANO-EPPAN A.D. WEINSTR. (03)

MurX Academy Abschluss-Show

Abschlussaufführung des Schuljahres 2017/2018 der MurX Academy Eppan
Kultursaal St. Michael, Kapuzinerstr. 21 · h. 17:00 i: www.murx.it · 3317819907

BOLZANO (03)

Fuori 2018 - Cinematheatro (v. 01.06)

Spazio teatrale Costellazione · h. 18:00
i: info@teatro-bolzano.it



NOVA LEVANTE-WELSCHNOFEN (07)

Frühschoppen e concerto della banda di Nova Levante · Frühschoppen und Konzert der MK Welschnofen

Casa della cultura · Haus der Dorfgemeinschaft, Via Roma · Romstr.
h. 11:00 i: www.eggental.com

TIROLO-DORF TIROL (02)

Concerto della Banda di Valtina · Konzert der Musikkapelle Walten

Parco manifestazioni · Festplatz, Via Principale · Hauptstr. 31
h. 10:45 i: www.dorf-tirol.it

RENON-RITTEN (03)

Merenda bavarese · Frühschoppen beim Gasthof Schluff

Albergo Schluff · Gasthof
h. 11:00 i: 0471 345276

FIÈ ALLO SCILIAR-VÖLS AM SCHLERN (04)

Hoangart - Musica folk al castello · Volksmusik im Schloss

Schloss Castel Prösels
h. 14:30 i: www.schloss-proesels.it

LAGUNDO-ALGUND (02)

Rifiner Pehmische

Braugarten Giardino Forst, Via Val Venosta · Vinschgauerstr. 9
h. 16:00 i: www.braugartenforst.com

TIROLO-DORF TIROL (02)**Concerto del Coro dei Cosacchi del Don Zarewitsch · Konzert**

Pfarrkirche · Chiesa Parrocchiale, Via
Principale · Hauptstr. 13
h. 21:00 i: www.dorf-tirol.it

**VADENA-PFATTEN (03)****Interkulturelle Festival · Festival Interculturale**

Giochi per bambini, artigianato artistico,
pietanze esotiche e bella musica.
Von Spielen für die Kleinen bis hin zu
Kunsth Handwerk, exotischen Speisen
und guter Musik.
Centro · Dorf 111 · h. 10:00
www.facebook.com/vadenapfatten

CERMES-TSCHERMS (02)**Mattinata dei VVF di Cermes ·
Frühschoppen der FF Tschermes**

Piazza della festa · Festplatz
h. 10:00 i: www.lana.info · 0473 561770

RENON-RITTEN (03)**Mattinata dei VVF con musica ·
FF Frühschoppen in Lengstein**

Palazzetto VVF Longostagno · Feuer-
wehrhalle Lengstein
h. 10:30 0471 356100

RENON-RITTEN (03)**Festa dei VVF Auna di Sopra ·
Fest der FF Oberinn**

Campo delle feste Auna di Sopra · Fest-
platz Oberinn · h. 10:30 i: 0471 356100

POSTAL-BURGSTALL (02)**Festa dei VVF di Postal · Fest der FF
Burgstall mit Tanzmusik**

Piazzale delle feste · Festplatz · h. 11:00

**MERANO-MERAN (02)****Giornata avventura famiglia ·
Familienerlebnistag**

Castello · Schloss Rametz, via Labers-
str. 4 · h. 10:00
i: www.vaeter-aktiv.it · 389 1930032

**DOBBIACO-TOBLACH (011)****19° Cortina - Dobbiaco Run**

Centro cultura Grand Hotel · Kulturzen-
trum, Via Dolomiti · Dolomitenstr. 31
h. 09:30-16:00 i: cortina-dobbiacorun.it

04.06.18 lun-Mo**PARCINES-PARTSCHINS (02)****Di notte nel museo · Nachts im
Museum**

Museo delle macchine da scrivere ·
Schreibmaschinenmuseum, Piazza del-
la chiesa · Kirchplatz 10
h. 20:30 i: typewritermuseum.com

**SALORNO (03)****Fuori 2018 - Cinematheatro (v. 01.06)**

Piazza Centrale · h. 20:30
i: info@teatro-bolzano.it

**BADIA-ABTEI (06)****Fuori! 2018 - Monteverdi Brass
Quintett**

Horn: Thomas Unterhofer, Alessio Da
inese; *Trombone:* Gabriele Rossetti, Jo-
hannes Terzer; *Tuba:* Michele Vinante,
Gabriele Contadini Sandra Kafmann; *Tr:*
Giacomo Grugni, Simone Abeni
Parco dei Cappuccini/Centro Trevi
h. 20:45 i: www.teatro-bolzano.it

**S.LEONARDO I.P.-ST.LEONHARD I.P. (02)****Die Jaufenburg**

MuseumPasseier, Passeirerstr. 72
h. 10:00 i: info@museum.passeier.it

MONGUELFO-WELSBERG (09)**Südtirol Balance: Passeggiata lun-
go il sentiero delle fiabe · Entspan-
nung auf dem Sagenweg**

Tesido Sentiero delle fiabe · Taistner Sa-
genweg · h. 13:00
i: www.gsieser-tal.com · 0474 978436

**BOLZANO-BOZEN (03)****Introduction to Robotics Pt. 2:
Vision, signals, control**

Faculty of Computer Science - Free university of Bolzano, Piazza Domenicani · Domenikanerplatz 3

h. 10.30-12.30

i: www.unibz.it

BRIXEN (05)**Schminken mit frischen Sommerfarben und individueller Typberatung**

Referent/in: Sylvia Weger Zanatta
VHS Zweigstelle, Peter-Mayr-Str. 9

h. 18.00 - 20.00 i: volkshochschule.it

BOLZANO (03)**Corso di pasticceria "Dolce colazione"**

Holzer Erich, via degli Artigiani 47

h. 19.00-22.30 i: manuelmarzari.com

05.06.18 mar·Di

**BOLZANO-BOZEN (03)****Caffè delle lingue · Sprachlounge**

Deutsch, Italiano, English, Español, Français e Português

Jugendzentrum papperlapapp, Piazza Parrocchia · Pfarrplatz 24

h. 18.00 - 20.00 i: www.sprachlounge.it

**BOLZANO (03)****Fuori 2018 - Cinematheatro (v 01.06)**

Piazzetta Anna Frank · h. 20:45

i: www.teatro-bolzano.it · 0471 30 15 66

**BOLZANO-BOZEN (03)****Orchestra Haydn Orchester**

Dir: George Pehlivanian; *marimba*: Ivan Mancinelli; *timpani*: Domenico Cagnacci;

Music: Leonard Bernstein, Ney Rosauro
Nikolaj Rimskij-Korsakov

Auditorium · Konzerthaus, Via Dante-str.
15 · h. 20.00 i: www.haydn.it

BOLZANO-BOZEN (03)**Tango23 al martedì · Demoliendo**

Tangos live | dj Daniel Pereira

Circolo Unificato · h. 20:00-23:30

i: tango.bolzano@gmail.com

TIROLO-DORF TIROL (02)**The Reesa**

Music: Elvis Presley, Chuck Berry, Jerry Lee Lewis, Beatles, The Beach Boys, Roy Orbison

Parco manifestazioni · Festplatz, Via Principale · Hauptstr. 31

h. 20:30

i: www.dorf-tirol.it

RENON-RITTEN (03)**Banda di Longomstagno · Musikkapelle Lengstein**

Dir: Martin Rottensteiner

Longostagno · Lengstein

h. 20:30

i: 0471 356100

**ULTEN (02)****Wirbelbalance nach Dorn/Breuss**

Leitung: Bernadette Schwenbacher

Haus für Natürliche Gesundheit, Villa Hartungen, St. Nikolaus 64

i: info@therapie-bz.com

RENON-RITTEN (03)**Bancarelle con prodotti contadini**

· Verkaufsstand mit bäuerlichen

Produkten in Oberbozen

stazione Soprabolzano · Bahnhof Oberbozen · h. 14:00

i: 0471 356100

BOLZANO-BOZEN (03)**Ötzi & Hugo - Aperitivo al museo ·**

Aperitif im Museum

Museo Archeologico · Archäologiemuseum, Via Museo · Museumstr. 43

h. 17:30 i: www.iceman.it · 0471 320100

**BRIXEN (05)****Stressfrei durch bewusstes Atmen**

Referent/in: Silvia Rainer

VHS Zweigstelle, Peter-Mayr-Str. 9

h. 18.00-20.00

i: volkshochschule.it

BOZEN (03)**Den Sommer im Glas konservieren**

Hermengild Maria Theresia Hellweger
Kolpinghaus, A.-Kolping-Str. 3
h. 19:00-22:00 i: volkshochschule.it

06.06.18 mer-Mi

**LANA (02)****Caffè delle lingue · Sprachentreff**

kultur.lana, Piazza Hofmannplatz 2
h. 18:00 i: www.bibliothek-lana.bz.it

PARTSCHINS (02)**Führung durch das Schreibmaschinenmuseum "Peter Mitterhofer"**

Schreibmaschinenmuseum, Kirchplatz 10
h. 10:00 i: typewritermuseum.com

**LAIVES (03)****Fuori 2018 - Pronto soccorso poesia romanzi - poesie**

di e con: Andrea Castelli
Musiche dal vivo: Emanuele Dell'Aquila
Centro Don Bosco · h. 20:30
i: info@teatro-bolzano.it

BRIXEN (05)**Tell me, Wilhelm**

Im Tschumpus, Domplatz · h. 20:30
i: www.tpz-brixen.org · 0472 802305

**BOLZANO (03)****Lo sport nel cinema: Million Dollar Baby**

regia: Clint Eastwood, USA, 2004, 132'
Centro Culturale Claudio Trevi, Via dei Cappuccini 28 · h. 16:00
i: provincia.bz.it/nelcerchiodellarte

**TRENTO-TRIENT (TN)****Orchestra Haydn Orchester**

(vedi - siehe 05.06)
Auditorium S. Chiara, Via S. Croce 67
h. 20:30 i: www.haydn.it

**BOLZANO-BOZEN (03)****Oldies But Goldies > Skybar // Castel Flavon · Haselburg**

70 - 80 - 90 Hits mixed by Dj Marlon
Castel Flavon · Haselburg,
Via Castel Flavon · Küpachweg 48
h. 20:00 i: info@haselburg.it · 0471 402130

**BOLZANO (03)****Culture Corner - Laboratorio di cucito e riciclo creativo per bambini e ragazzi (+13,20.06)**

Parco delle Semirurali · h. 15.00-18.00
i: www.lastrada-derweg.org

BOLZANO-BOZEN (03)**BiblioEstate**

Lecture, musiche e laboratori creativi per bambini fino a 4 anni
Biblioteca Circolo Culturale Don Bosco,
Piazza Don Bosco 21 · h. 17:00 - 18:00
i: www.synbz.org · 0471 921877

**RENON-RITTEN (03)****Corse serali gastronomiche con il trenino Renon · Gastronomische Nachtfahrt mit der Rittnerbahn**

Stazione di Soprabolzano · Bahnhof Oberbozen · h. 19:00 i: info@ritten.com

**LATSCH (01)****Wildgemüse**

mit Dora Veronika Margesin Somvi
Bildungshaus Schloss Goldrain, Via del Castello · Schlossstr. 33
h. 08:30 - i: schloss-goldrain.com

07.06.18 > 10.06.18

**NOVA LEVANTE-WELSCHNOFEN (07)****Rosadira Bike Festival**

MTB-Tour e E-Bike Tour guidati, workshops, testare bici e accessori ed un programma di eventi speciali.
Geführte Bike- und E-Biketouren, Testi-

val- und Expogelände, Fahrtechnik-workshops, Rahmenprogramm.
stazione a monte cabinovia · Bergstation Kabinenbahn Frommeralm ·
i: www.rosadira-bike.com

07.06.18 gio.Do



LAION-LAJEN (05)

Vernissage: Irmgard Gamper - Linee e fili · Von Strich und Faden

Rathaus · Municipio, Via Walther-von-der-Vogelweide 30/A-Str. 30/A
h. 18:30 i: irmgard.gamper@alice.it

CALDARO S.S.D.V. · KALTERN A.D. WEINSTR. (03)
Sprachentreff

Englisch, Französisch, Italienisch & Spanisch.

Kuba, Bahnhofstr. 3
h. 18:00-19:30 i: volkshochschule.it

BOLZANO-BOZEN (03)

Gap Glurns Art Point @ Museion Atelier

I lavori esposti si interrogano sui comportamenti e rapporti interpersonali.

Die ausgestellten Werke hinterfragen vor allem zwischenmenschliche Beziehungen und Verhaltensweisen.

Museion Atelier, Piazza Piero Siena-Platz 1 · h. 19:30 i: www.museion.it



BRESSANONE-BRIXEN (05)

sapperlot: Clowns Engagement

Teatro in lingua rumena nell'ambito dell'Incontro Internazionale di Teatro Giovanile sapperlot.

Jugendtheater in rumänischer Sprache, im Rahmen des Internationalen Treffens für Jugendtheater sapperlot.

Im Tschumpus, Piazza Duomo · Domplatz · h. 09:30 i: 0472 802305

BRESSANONE-BRIXEN (05)

Play on the archive

Im Tschumpus, Piazza Duomo · Domplatz · h. 11:00 i: www.tpz-brixen.org

BRESSANONE-BRIXEN (05)

sapperlot: Dead Dancer

Lingua: lituano · Sprache: Litauisch
Jugendhaus Kassianeum, Via Bruno-gasse 2 · h. 15:00 i: www.tpz-brixen.org

BOLZANO (03)

Fuori 2018 - Pronto soccorso poesia romanzi - poesie (vedi 06.06)

Biblioteca Aias · h. 18:00
i: www.teatro-bolzano.it · 0471 301566

BRESSANONE-BRIXEN (05)

sapperlot: Dollasilla

In tedesco, con impatto nonverbale.
Kassianeum, via Bruno-gasse
h. 19:30 i: tpz-brixen@hotmail.com

EPPAN A.D. WEINSTR. (03)

Eppan Humor Festival: Flüsterwitz

mit Lisa Fitz
Schlössl, Montiggler See · h. 20:30
i: info@eppan.com · www.eppan.com

BRESSANONE-BRIXEN (05)

sapperlot: The forgotten returned

In inglese · In englischer Sprache
Im Tschumpus, Piazza Duomo · Domplatz · h. 20:30 i: 0472 802305

BOLZANO (03)

Fuori 2018 - Cinematheatro (v 01.06)

Piazza don Bosco · h. 20:45
i: www.teatro-bolzano.it · 0471 301566



MERANO (02)

Le leggende del Grande Fiume: miti, saghe e racconti dal Burgraviato

Tangram, Via Portici 204
h. 20:30 · www.tangram.it · 0473 210430



LAGUNDO-ALGUND (02)

Die Inttaler live

Braugarten Giardino Forst, Via Val Venosta · Vinschgauerstr. 9
h. 19:00 i: www.braugartenforst.com

TIROLO-DORF TIROL (02)**Banda di Tirol - MK Dorf Tirol**

Parco manifestazioni · Festplatz, Via
Principale · Hauptstr. 31

h. 20:30 i: www.dorf-tirol.it

RENON-RITTEN (03)**Concerto della banda di Soprabolzano · Konzert der MK Oberbozen**

Padiglione musica · Pavillion, Soprabolzano · Oberbozen · h. 20:30

**BOLZANO-BOZEN (03)****Teatrino dei burattini · Kasperltheater**

Via della Roggia · Rauschertorgasse 10
h. 15:30 i: www.elki.bz.it · 0471 301709

**LANA (02)****Golf Club Lana - Gründer & Partner Hotel Trophy by Selli Fashion**

Golf Club, Via Brandis-weg 13
i: www.golfclublana.it · 0473 564696

BOLZANO-BOZEN (03)**Critical Mass - Flashmob N° 2**

Un evento internazionale per ciclisti che si tiene in più di 400 città del mondo. Die Critical Mass ist eine fröhliche und friedliche Aktionsform, bei der wir zufällig gemeinsam durch die Stadt radeln. Piazza Waltherplatz · h. 18:30

**APPIANO-EPPAN A.D. WEINSTR. (03)****WineSafari**

Südtiroler Weinstraße, Pillhofstr
h. 08:30-19:00 i: 0471 860659

**BRIXEN (05)****1x1 des Grillens: Tipps zum erfolgreichen Grillfest**

Referent/in: Christian Walder
Jakob-Steiner-Haus, Vintlerweg 34
h. 19:00-23:00 i: volkshochschule.it

www.inside.bz.it

08.06.18 > 10.06.18

**MERANO-MERAN (02)****ASFALTART - Festival d'arte di strada · Straßenkunsthfestival**

Signore e signori, ragazze e ragazzi, bambini e bambine, quest'anno siamo giunti

all'edizione 10+2 di Asfaltart! Tre giorni di Arte di Strada, più di 200 spettacoli, clown, musicisti e acrobati da tutto il mondo riempiranno le piazze e le strade di Merano trasformandola in un grande palco a cielo aperto!

Liebe Damen und Herren, liebe Kinder! Asfaltart feiert heuer seine 10+2. Ausgabe! Zauberhafte und atemberaubende Artistik und Akrobatik, Clowns, Feuerschlucker, Tänzer und Musiker aus aller Welt verwandeln Meran wieder in eine riesige Bühne unter freiem Himmel!

Castel-Schloss Kallmünz, Piazza Rena · Sandplatz 12 i: www.asfaltart.it

08.06.18 ven-Fr

**BRESSANONE-BRIXEN (05)****Sprachentreff**

Deutsch, Italienisch, Französisch, Spanisch, Englisch und Russisch
Goldener Adler, Adlerbrückengasse 9
h. 18:00-20:00 i: volkshochschule.it

BOZEN (03)**Die Flora von Zypern**

Mit Johann Madl
Naturmuseum, Bindergasse 1
h. 18:00 i: www.naturmuseum.it

**BRESSANONE-BRIXEN (05)****sapperlot: Wave.Sk**

In lingua slovacca · auf Slowakisch
Forum, Via Roma-Romstr. 9 · h. 16:30

i: www.tpz-brixen.org · 335 5359955

BRESSANONE-BRIXEN (05)

sapperlot: Der geheimnisvolle Koffer des Herrn B.

In lingua tedesca

Jugendhaus Kassianeum, via Bruno-gasse · h. 17:30 i: 335 5359955

BRESSANONE (05)

anno 2035

Forum, Via Roma 9

h. 20:30 i: tpz-brixen@hotmail.com

BOLZANO (03)

Fuori 2018 - Cinematheatro (v 01.06)

Parco dei Cappuccini · h. 20:45

i: www.teatro-bolzano.it · 0471 301566

EGNA (03)

Fuori 2018 - Pronto soccorso poesia romanzi - poesie (vedi 06.06)

Piazza Centrale · h. 20:45

i: info@teatro-bolzano.it



BOLZANO (03)

Human [Videodrome Doc]

Documentario di Yann Arthus-Bertrand.

Kids+13, durata 191 min. - Fra 2015.

Cineforum Bolzano, Via Roen 6

h. 20:45-22:45 i: www.cineforum.bz.it



BOLZANO-BOZEN (03)

Piazza Walzer - Walzerplatz 2018

Con tante novità, la pista da ballo più grande d'Europa, tanto ritmo a tre quarti.

Mit vielen Neuheiten, tänzerischen Einlagen und ganz viel Walzermusik.

Piazza Walther-Platz

i: www.piazzawalzer.it · 0471 975221

PARCINES-PARTSCHINS (02)

Max Zischg

Castel Stachlbürg · Schloss, Via Peter Mitterhofer-Str. 2

h. 20:30 i: www.partschins.com

LANA (02)

Banda di Lana · Bürgerkapelle Lana

Piazza Municipale · Rathausplatz

h. 20:30

i: www.bklana.org



TERMENO-TRAMIN (03)

Hot Summer Party:

DJ Alessio Bondesani

Brennerei Roner, J. v. Zallinger Str. 44

h. 20.00-23.00

i: www.roner.com

BRUNICO-BRUNECK (09)

Crazy Castle Open Air Festival 2018

Electronic music festival (+09.06)

Schlossberg Bruneck · h. 18.00-02.00

i: www.crazycastlefestival.com



NALLES-NALS (02)

18. Premio della montagna Nalles/Sirmiano - Alto Adige Moto - Oldtimer · 18. Internationaler Südtiroler Bergpreis Oldtimer Motorräder in Nalles/Sirmian

Törggelsestrasse Nr. 1a

i: www.oldtimer-nals.it/ · 348 74 19 770

BOLZANO-BOZEN (03)

Paulaner Fanträume „Kick deines Lebens“

Fan-Teams aus Südtirol fighten in Kickturnieren um das Finale in München, wo sie die Profi-Fußballer des FC Bayern München herausfordern.

Südtiroler Straße 60

h. 09:00 i: www.eventkickern.de

NOVA LEVANTE-WELSCHNOFEN (07)

Rosadira Bike Festival con Ghost Bikes

h. 10:00

i: www.ghost-bikes.com



BOLZANO-BOZEN (03)

In tenda con Papà

Un'esperienza esclusiva dei papà con i loro figli per vivere in natura momenti che rafforzeranno il legame tra di loro.

Vivi Maso della Pieve, Via Maso della Pieve 60A · h. 15:00

i: www.vispateresa.net · 3420713079

TRENTO (TN)**Paleoday**

Un intero pomeriggio dedicato alla paleontologia con attività, talk e laboratori. Museo delle Scienze, Corso del Lavoro e della Scienza · h. 16:00

i: museinfo@muse.it · www.muse.it

**BOLZANO (03)****Workshop Introduttivo al Programma SAT**

con Claudio Billi e Ginetta Pacella, Via Novacella 28

h. 10:00 i: iwww.satitalia.it

LATSCH (01)**System- und Familienaufstellung**

Referent: Martin M. Meir
Bildungshaus Schloss Goldrain, Via del Castello · Schlossstr. 33

h. 16:00 i: schloss-goldrain.com

ST. LORENZEN (09)**Schminken mit frischen Sommerfarben und individueller Typberatung**

Referent/in: Sylvia Weger Zanatta
Seminarium, Handwerkerzone Aue 13
h. 18:00 - 20:30 i: volkshochschule.it

09.06.18 > 10.06.18**BOLZANO-BOZEN - APPIANO-EPPAN
A.D. WEINSTR. (03)****Castelronda**

Un'opportunità unica per sperimentare e scoprire i numerevoli castelli storici. Tour guida-

ti, spettacoli medievali e performance culturali per tutta la famiglia.

Die einmalige Möglichkeit, gleich mehrere der unzähligen geschichtsträchtigen Burgen auf kompakte und prägnante Art zu erleben. Mit Führungen und mittelalterlichen Spektakeln für die ganze Familie.

h. 10:00 i: www.eppan.com

09.06.18 sab-Sa**MERANO (02)****Presentazione del libro: 1955-1968: Gli artisti italiani alle documenta di Kassel di Anna Zinelli**

Matinée con Anna Zinelli.

Kunst Meran Merano Arte, Portici 163

h. 11:00 i: kunstmeranoarte.org

VIPITENO (05)**Presentazione libro: Sette donne, sette vite, sette possibilità**

con Cristina Carlomagno, Ester Boccasso e Valentina Cincotto

Biblioteca Civica, Via Dante 9

h. 11:00 i: www.biblio.bz.it/sterzing

**BRESSANONE-BRIXEN (05)****sapperlot: Who's the man?**

In inglese · In englischer Sprache

Forum, Via Roma · Romstr. 9 · h. 15:00

i: www.tpz-brixen.org · 335 5359955

BRESSANONE-BRIXEN (05)**sapperlot: The Story of Rand's**

In persiano · Auf Persisch

Jugendhaus Kassianeum, Via Bruno · Brunogasse 2 · h. 16:30 i: 335 5359955

BRESSANONE-BRIXEN (05)**sapperlot: After the silence: The Story of Being Hushed**

Teatro danza dagli Stati Uniti,

Tanztheater aus den USA

Forum, Via Roma · Romstr. 9 · h. 17:30

i: tpz-brixen@hotmail.com

LAIVES (03)**Fuori 2018 - un sogno in una notte d'inizio estate**

Liberamente tratto da "Sogno di una notte di mezza estate" di William Shakespeare. Adattamento di Andrea Bernard

Centro Don Bosco · h. 20:30

i: info@teatro-bolzano.it · 0471 301566

EPPAN A.D. WEINSTR. (03)**Eppan Humor Festival: Hell**

mit Michael Altinger
Schlössl, Montiggler See · h. 20:30
i: info@eppan.com · www.eppan.com

BRESSANONE-BRIXEN (06)**sapperlot: Wings of Clowns**

pantomima in lingua russa
Pantomime aus Russland
Forum, Via Roma · Romstr. 9
h. 20:30 i: www.tpz-brixen.org

BOLZANO (03)**Fuori 2018 - Cinematheatro (v 01.06)**

Bar Romagnolo · h. 20:45
i: www.teatro-bolzano.it · 0471 301566

VADENA (03)**Fuori 2018 - Pronto soccorso poesia romanzi - poesie (vedi 06.06)**

Tensostruttura · h. 21:00
i: info@teatro-bolzano.it

**BADIA-ABTEI (06)****Fuori! 2018 - Musicantiere Bravo Zulu Blues**

voice, guitar: Diego Polli; guitar: Fabio Tenca; bass: Renato Schenk; drums: Emilio Corea
Via Laurin · h. 11:00 i: teatro-bolzano.it

RENON-RITTEN (03)**Die Comedian Harmonists sangen**

mit den Nostalphoniker.
Kommende Lengmoos · h. 20:30

**APPIANO-EPPAN (03)****Jump Out Open Air Festival 2018**

Piazzale delle feste · Festplatz
h. 12.00 - 01.00
i: www.jump-out.it · 0471 66 22 39

BRUNICO-BRUNECK (09)**Crazy Castle Festival 2018 (v-s 08.06)**

Schlossberg Bruneck
h. 18.00-02.00
i: www.crazycastlefestival.com

EGNA-NEUMARKT (03)**Afro Funky Garden - Dj Spranga**

Dj Pio Leonardelli, Armandino Drums
Papa Joe's, Via Villa-Str. 38
h. 22:30 - 03:30 i: 348 649 8457

**BRUNICO-BRUNECK (09)****Festa dei bambini · Kinderfest**

Brunico si trasforma in un parco giochi!
Bruneck wird zur Spielwiese! (+10.06)
Piazza Municipio · Rathausplatz
h. 10.00-18.00 i: 0474 545291

**SANTA CRISTINA-ST. CHRISTINA (010)****Dolomites Saslong Half Marathon**

Prima edizione della Mezza Maratona intorno al Sassolungo, unico al mondo!
Der Dolomites Saslong Halfmarathon tritt an die Stelle des ehemaligen Val Gardena Mountain Runs.
Monte Pana · h. 09:00 i: saslong.run

DOBBIACO-TOBLACH (011)**Corsa e marcia di beneficenza · Benefizlauf und Benefizmarsch**

Partenza da Carbonin ed arrivo al centro di Dobbiaco · Start in Schluderbach und Ziel am Toblacher Dorfplatz
h. 15:30 i: www.pustertal.org

**BOLZANO-BOZEN (03)****Authentic Movement**

Raum8 · h. 09:30 i: karin@rolmail.net

BOLZANO (03)**Quando l'amore può uccidere: le dipendenze affettive**

Via Portici 30
h. 09:00 i: www.siipac.it · 0471 300498

TRENTO-TRIENT (TN)**Dolomiti Pride Day**

condotto da Massimo Lazzeri e Maura Pettorruso porta sul palco interventi, musica, performance e tante sorprese.
h. 15:00 - 02:00 www.dolomitipride.it

APPIANO S.S.D.V.-EPPAN A.D. WEINSTR. (03)**Notte delle Cantine 2018 ·****Nacht der Keller 2018**

cantine sulla Strada del Vino · Kellereien
auf der Südtiroler Weinstraße · h. 17:00
i: info@suedtiroler-weinstrasse.it

TERMENO-TRAMIN A.D.W. (03)
Mostra di artigianato contadino
Gallo Rosso · Ausstellung Bäuer-
liches Handwerk Roter Hahn

Cantina di Termeno · Kellerei Tramin
h. 17:00 i: sonja.kaserer@sbb.it

**NIEDERDORF (011)****Wildkräuterküche im Frühling**

Referent/in: Maria Theresia Mairhofer
Untersteinhof, Stainachweg 4
h. 10:00-14:00 i: volkshochschule.it

AHRNTAL (08)
Jugendkulturen und andere
Krankheiten - Musikkultur lokal

Via Klausberg 12, Cadipierta · Steinhaus
h. 14:00 i: aggregat.it · 0474652020

10.06.18 dom-Sa

**SALORNO (03)**
Fuori 2018 - Pronto soccorso poesia
romanzi - poesie (vedi 06.06)

Palazzo della Signoria/aula Magna della
scuola · h. 20:00 i: teatro-bolzano.it

LAIVES (03)**Fuori 2018 - Cinematoteatro (v 01.06)**

Centro Don Bosco · h. 20:30
i: www.teatro-bolzano.it · 0471 301566

**LANA (02)****Banda di Quarazze · MK Gratsch**

Piazza Municipale · Rathausplatz
h. 10:30 i: www.lana.info

PARCINES-PARTSCHINS (02)**Banda di Parcines · MK Partschins**

Piazza chiesa · Kirchplatz · h. 11:00

LAGUNDO-ALGUND (02)**Die Fetzmusig**

Braugarten Giardino Forst, Via Val Ve-
nosta · Vinschgauerstr. 9
h. 16:00 i: www.braugartenforst.com

**BRUNICO-BRUNECK (09)****Festa dei bambini · Kinderfest**

(v-s 09.06)
Piazza Municipio · Rathausplatz
h. 10:00-18:00 i: 0474 545291

**ALTO ADIGE-SÜDTIROL (BZ)**
Fuochi del Sacro Cuore di Gesù ·
Herz-Jesu-Fest: Herz-Jesu-Feuer

Montagne dell'Alto Adige · Bergen Süd-
tirols · h. 20:00 i: info@suedtirol.info

MONGUELFO-WELSBERG (09)
Südtirol Balance: Passeggiata lun-
go il sentiero delle fiabe · Entspan-
nung auf dem Sagenweg

Tesido Sentiero delle fiabe · Taistner Sa-
genweg · h. 13:00
i: www.gsieser-tal.com · 0474 978436

BRESSANONE-BRIXEN (05)**Aikido Vis Alpina**

Seminario · Tagesseminar
Musberg 7 · h. 9:00-17:00
i: www.drhhvoss.wixsite.com

BOLZANO-BOZEN (03)**Mercatino delle pulci · Flohmarkt**

Piazza Nikoletti-Platz

11.06.18 lun-Mo

**BOLZANO (03)**
Fuori 2018 - Pronto soccorso poesia
romanzi - poesie (vedi 06.06)

Spazio teatrale Costellazione
h. 20:45 i: info@teatro-bolzano.it

**BOZEN (03)****Smartphone-Fotografie: Die besten Tricks für gute Urlaubsbilder**

Referent/in: Dr. Oskar Verant : 2 Treffen
Waltherhaus, Via Sciliar 1 · Schlernstr. 1
h. 18:00-20:00 i: volkshochschule.it

12.06.18 mar·Di**BOLZANO-BOZEN (03)****Caffè delle lingue · Sprachlounge**

Deutsch, Italiano, English, Español,
Français e Ladin
Biblioteca Oltrisarco · Bbibliothek
Oberau, Piazza Angela Nikoletti-Platz 4
h. 18:00 - 20:00 i: www.sprachlounge.it

**BOLZANO (03)****Fuori 2018 - Pronto soccorso poesia romanzi - poesie (vedi 06.06)**

cond. "Inglesine" · h. 20:45 i: 0471 301566

**TIROLO-DORF TIROL (02)****Banda di San Leonardo · Konzert der MK St. Leonhard**

Parco manifestazioni · Festplatz, Via
Principale · Hauptstr. 31
h. 20:30 i: www.dorf-tirol.it

**PARTSCHINS (02)****Quando fiorisce l'uva sulla vite... · Wenn die Weimer bliahn...**

Visita guidata · Weinbergführung
Gutshof Isser, Via Gaudententurm 7
h. 15:00 i: www.partschins.com

13.06.18 mer·Mi**BOLZANO (03)**

Il linguaggio dello sport, ieri e oggi...
con Daniele Magagnin, Luigi Ferrajolo,
Domenico Franco Morabito, Giovanni

Esposito

Centro Culturale Trevi, Via dei Cappuccini 28 · h. 18:00
i: provincia.bz.it/nelcerchiodellarte

LANA (02)**Caffè delle lingue · Sprachentreff**

kultur.lana, Piazza Hofmannplatz 2
h. 18:00 i: www.bibliothek-lana.bz.it

BOZEN (03)**Kurt Lanthaler unterwegs mit Tschonnie Tschenett**

Grifoncino Cocktail Bar, Raingasse 28
h. 21:00-23:00 i: www.greif.it

**APPIANO-EPPAN A.D. WEINSTR. (03)****Eppan Humor Festival: 30 Jahre Wellküren**

Moni, Burgi und Bärbi, das sind die Wellküren.
Schlössl al Lago di Monticolo · Schlössl
am Großen Montiggler See
h. 20:30 i: www.eppan.com

BOLZANO (03)**Fuori 2018 - Pronto soccorso poesia romanzi - poesie (vedi 06.06)**

Piazza Don Bosco · h. 20:45
i: www.teatro-bolzano.it · 0471 301566

**MERANO (02)****Shanghai Express**

di Josef Von Sternberg - USA 1932 - 80'
Mairania 857, Via Cavour 1
h. 20:30 i: www.centroperlacultura.it

**CERMES-TSCHERMS (02)****Banda di Cermes · MK Tschermes**

Castel Lebenberg
h. 20:30 i: mktschermes@gmail.com

**BOLZANO (03)****Laboratorio di cucito e riciclo creativo per bambini e ragazzi (v.s 06.06)**

Parco delle Semirurali · h. 15:00-18:00
i: www.lastrada-derweg.org

**RENON-RITTEN (03)****Sagra di San Antonio -
Antoniuskirchentag**

con S. Messa alle ore 19, successiva festa con Musica e specialità tipiche. mit Hl. Messe um 19 Uhr in der Antoniuskirche, anschließend Musik und kulinarischen Spezialitäten.

Piazza Municipale · Rathausplatz, Collalbo · Klobenstein · h. 19:00

BOLZANO-BOZEN (03)**Viaggio a Bordeaux: Blindtasting**

Cantina Bolzano, Piazza Gries 2
h. 20.00-23.00 i: 333 667 4648

14.06.18 gio·Do

**BOLZANO-BOZEN (03)****Somatechnics Performance**

Muna Mussie, Milite ignoto, 60 min

Piazza Piero Siena-Platz 1

h. 20:00 i: www.museion.it

BOLZANO (03)**Presentazione
Terzo Paradiso:
aspettando la
Venere**

Percorsi della Piat-

taforma delle Resistenze in collaborazione con Teatro Cristallo e Officine Vispa: particolare focus sul significato dell'opera simbolo di Michelangelo Pi-
stoletto "Venere degli stracci" in viaggio tra - e oltre - i confini.

Liceo Pascoli, Via Deledda 4 · h. 10:00

i: www.liceopascolibz.it · 0471 923361

**BOLZANO (03)****Fuori 2018 - Pronto soccorso poesia
romanzi - poesie (vedi 06.06)**

Parco dei Cappuccini/Centro Trevi

h. 20:45 i: info@teatro-bolzano.it

**MERANO-MERAN (02)****World Music
Festival - Apo-
calyptica (FL)**

Un quartetto di violocelli hardrock, fuori dall'ordinario. Ungewöhnliche Hardrock-Interpretationen auf vier Cellos.

Giardini di Castel Trauttmansdorff · Gärten von Schloss Trauttmansdorff, Via San Valentino · St. Valentin-Str. 51a
h. 21:00 i: www.trauttmansdorff.it

**SESTO-SEXTEN (011)****Vertical Arena**

con · mit Steve House (USA), Ines Papert (GER), Lukas Furtenbach (AUT), Heinz Grill (GER)

Palestra d'arrampicata nuova · Neue Kletterhalle, Via Waldheim-weg

h. 20:00 i: www.sexten.it · 0474 710310

**BOLZANO-BOZEN (03)****You are welcome - Action Meeting**

Sparkassenstr. · h. 14:00 (bis 17.06)

i: mail@youngcaritas.de

15.06.18 > 17.06.18

BOLZANO-BOZEN (03)**Festival Sinto - Gipsy & GipsyJazz**

15.-16.06 Bolzano parco delle semi Rurali

17.06 Merano piazza della Rena

h. 18:30 i: www.nevodrom.it

15.06.18 ven·Fr

**MERANO-MERAN (02)****Touriseum di sera · Touriseum nach
Feierabend**

Touriseum, Via San Valentino · St. Valentin-Str. 51a · h. 19:00

i: info@touriseum.it · 0473 270172

**LAIVES (03)****Fuori 2018 - Pronto soccorso poesia romanzi - poesie** (vedi 06.06)

Parco dei Cappuccini/Centro Trevi
h. 20:30 i: info@teatro-bolzano.it

EPPAN A.D. WEINSTR. (03)**Eppan Humor Festival: Der Humor** mit Andreas Thiel

Schlössl, Montiggler See · h. 20:30
i: info@eppan.com · www.eppan.com

**ALDINO-ALDEIN (03)****Banda di Lana · Musikverein Lana**

Castel Montebruno · Schloss Braunsberg, Braunsberger Weg
h. 20:00 i: www.lana.info

SALORNO-SALURN (03)**Classic & More: Duo Falloni-Lucini**

Piano: Matteo Falloni; guitar: Luca Lucini; Music: E. Granados; M. Falloni, I. Albeniz

Aula Magna, Scuola Elementare · Volksschule · h. 20:30

**DOBBIACO-TOBLACH (011)****Langis.klong Openair**

Grand Hotel Toblach, Via Dolomiti · Dolomitenstr. 41 · h. 18:00-02:00
i: musikkapelle-toblach.com

BOLZANO-BOZEN (03)**24. Volksfest/A (+16.06)**

Tandem Sound System, Nico Maleon con il suo gruppo & Chameleon Mime Specialità mediterranee e spazio bimbi. Spezialitäten und Kinderecke Prati del Talvera · Talferwiesen
h. 18:30 i: www.radiotandem.it

**BOLZANO (03)****Corsi di tennis - bambini e ragazzi**

dai 5 anni di età in collaborazione con la Scuola Tennis Rungg. 9 lezioni
Via Castelfirmiano 47
h. 14.30-16.00 i: www.endasbolzano.it

**BOLZANO-BOZEN (03)****Genussreise Dolomiten**

Dolomitenstr. 5 · h. 9.00-20.00
i: info@ducatizh.ch

**LATSCH (01)****Fußreflexzonenmassage -**

Aufbaukurs mit: Maximilian Huber
Bildungshaus Schloss Goldrain, Via del Castello · Schlossstr. 33
h. 09:00 i: schloss-goldrain.com

MERANO-MERAN (02)**Convegno: Biodiritto · Tagung: Biorecht**

Accademia di Studi italo-tedeschi · Akademie deutsch-italienischer Studien, Via Innerhofer-str. 1
h. 16:00 i: www.adsit.org

16.06.18 > 04.09.18**ALTO ADIGE-SÜDTIROL (03)**

Young & Museum: in estate gratis con l'abo+ in 55 musei · Young & Museum: Freier Eintritt in 55 Museen mit abo+

Tutti i giovani in possesso di un Alto Adige Pass abo+ possono entrare gratis in 55 musei della provincia di Bolzano.

Jugendliche, die einen gültigen Südtirol Pass abo+ Fahrschein besitzen, können 55 Museen und Sammlungen in Südtirol bei freiem Eintritt besuchen. musei dell'Alto Adige-Museen Südtirols
i: www.musei-altoadige.it

Sostieni InSide con il tuo 5%!**Unterstütze InSide mit Deinem 5%!****P.IVA-MWSt.Nr.: 02380290219**

16.06.18 sab-Sa

**BOLZANO (03)****Fuori 2018 - Pronto soccorso poesia romanzi - poesie** (vedi 06.06)

cond. "Pifferi" · h. 20:45 i: 0471 301566

**BOLZANO-BOZEN (03)****Fuori 2018 - Musicantiere Bravo Zulu Blues**

Voice, guitar: Diego Polli; guitar: Fabio Tenca; bass: Renato Schenk; drums: Emilio Corea

Via Nicolodi · h. 17:30 i: 0471 30 15 66

TIROLO-DORF TIROL (02)**Die SEER – Tour 2018**

Festplatz, Hauptstr. · Hauptstr. 31

h. 20:30 i: www.showtime-ticket.com

**BRESSANONE-BRIXEN (05)****Youth Fest 2018**

Bands: Zolf & Saturn, 123Test, Grandma'S Rocking Chair. Mountain Rots Crew, Creaks live

Giardini Rapp · Rappanlagen

h. 17:00 i: www.juzekass.it

CALDARO S.S.D.V.-KALTERN A.D.WEINSTR. (03)**Kuba libre festival**

kuba, Via Stazione · Bahnhofstraße.3

h. 16:00 i: www.kuba-kaltern.it

BOLZANO-BOZEN (03)**24. Volksfest/A** (v-s 15.06)

Folklorando, The Rumbled, Ska J

Prati del Talvera · Talferwiesen

h. 18:30 i: www.radiotandem.i

SESTO-SEXTEN (011)**Festa - Tiroler Herz** (+17.06)

Ristorante-Gasthaus zum Klaus

Via Sesto · Sextner Str. 28

h. 20:00 i: 0474 712121

TERMENO S.S.D.V.-TRAMIN A.D.W. (03)**Festa del patrono****Traminer Kirchtagfest**

Festa Patronale di San Quirikus e Julitta

Patronizium St. Quirikus und Julitta

Piazza Municipio · Rathausplatz

h. 18:00 i: www.tramin.com · 0471 860131

**SELVA GARDENA-WOLKENSTEIN (10)****Hero Südtirol Dolomites**

Sono previsti due percorsi, uno da 86 km con 4.400 metri di dislivello e uno da 60 km con 3.100 metri di dislivello.

Der Wettkampf wird auf zwei verschiedenen Strecken ausgetragen: eine über 86 km mit 4.400 hm und eine über 60 km mit 3.100 hm.

Piazza Nives-Platz

i: sellarondahero.com · 0471777900

LANA (02)**Golf Club - Meckatzer Gastro Cup**

Stableford 18 holes - 3 cat.

Golf Club, Via Brandis-weg 13

i: www.golfclublana.it

17.06.18 dom-So

**LANA (02)****Banda di Verano · MK Vöran**

Piazza Municipio-Rathausplatz · h. 10:30

**SESTO-SEXTEN (011)****Festa - Tiroler Herz** (v-s 16.06)

Ristorante-Gasthaus zum Klaus

Via Sesto · Sextner Str. 28

h. 20:00 i: 0474 712121

NOVA LEVANTE-WELSCHNOFEN (07)**Festa del Mulino · Mühlenfest**

Festa tradizionale con santa messa, musica tipica e cucina tradizionale

Feldmesse und anschließend gute Volksmusik, Show-Einlagen und kulinarische Leckerbissen

Mulino · Getreidemühle

h. 10:30 i: 0471619520


VAL BADIA-GADERTAL (06)
Dolomites Bike Day

Il percorso ha una lunghezza complessiva di 52 km e un dislivello complessivo di 1.370 m.

Die Strecke hat eine Gesamtlänge von 52 km und einen Gesamthöhenunterschied von 1.370 Metern.

Passi dolomitici · Dolomitenpässe

h. 10:00 - 15:00 i: www.altabadia.org


ALDINO-ALDEIN (03)
Dolomites UNESCO Fest

Malga Laner · Laneralm, Lerch

i: info@bletterbach.info

18.06.18 lun-Mo

BOLZANO-BOZEN (03)

MiniBZ 2018 - La Città dei Ragazzi · Die Bozner Kinderstadt

La Città dei Ragazzi è un gigantesco gioco di ruolo che si svolge in una vera città in miniatura. Da 7 fino a 14 anni.

Die Kinder finden eine Inszenierung vor, die die wichtigsten Bereiche einer modernen Stadt reproduziert. 7 bis 14 Jahren.

Palasport · Stadthalle, Via Resia 39 · Reschenstr. 39

h. 07:30-17:00 i: www.vke.it · 0471 977 413

BOLZANO-BOZEN (03)
Camp Tecnica Calcio

Camp Estate 2018 - Tecnica di calcio Annate 2004/2011

h. 08:30 - 17.30

i: www.isstrentinoalloadige.it

BOLZANO-BOZEN (03)
Workshop Estate · Sommer Workshop (10 - 15 anni-Jahre)

Foto-Forum, Via Weggenstein-Str. 3f

h. 09:00

i: 3669043610

19.06.18 mar-Di

BOLZANO-BOZEN (03)
Caffè delle lingue - Festa Estiva ·
Sprachlounge: Sommer-Abschlussfest

Deutsch, Italiano, English, Español, Français, Ladin e Português

Giardino dei Capuccini · Kapuzinergerien, Piazza Parrocchia · Pfarrplatz 24

h. 18:00 - 20:00 i: www.sprachlounge.it


EPPAN A.D. WEINSTR. (03)
Eppan Humor Festival: Fockelotti

mit Thomas Hochkofler und sein Ballastorchester Marco Facchin

Schlössl, Montiggler See · h. 20:30

i: info@eppan.com · www.eppan.com


BOLZANO-BOZEN (03)
Fuori 2018 - Musicantiere Bravo

Zulu Blues (vedi 16.06)

Parco Roen

h. 17:30

i: info@teatro-bolzano.it

TIROLO-DORF TIROL (02)
Banda di Maia Bassa-BK Untermais

Parco manifestazioni · Festplatz, Via Principale · Hauptstr. 31

h. 20:30

i: www.dorf-tirol.it


CALDARO S.S.D.V.-KALTERN A.D.W. (03)
Caldaro in abito bianco ·
Kaltern Ganz in Weiß

Piazza Principale · Marktplatz

h. 18:00

i: info@wein.kaltern.com


BOZEN (03)
Die leichte Sommerküche

Referent/in: Christian Walder

Kolpinghaus, A.-Kolping-Str. 3

h. 19:00-23:00

i: volkshochschule.it

20.06.18 mer·Mi



LANA (02)

Caffè delle lingue · Sprachentreff

kultur.lana, Piazza Hofmannplatz 2

h. 18:00

i: MariaTheresia.Gufler@

bibliothek-lana.bz.it



MERANO·MERAN (02)

Furia

di Fritz Lang - USA 1936 - 90'

Mairania 857, Via Cavour 1

h. 20:30

i: www.centroperlacultura.it



SESTO·SEXTEN (011)

Sogno bianco d'estate**Sommernilchtraum**

Festa del latte - con musica e delizie.

Fest rund um die Milch - mit Musik und Gaumenfreuden.

Latteria di Sesto · Käserei Sexten,

h. 18:00

i: info@sexten.it



BOLZANO (03)

Laboratorio di cucito e riciclo creativo per bambini e ragazzi (v-s 06.06)

Parco delle Semirurali · h. 15.00-18.00

i: www.lastrada-derweg.org



RENON·RITTEN (03)

Corse serali gastronomiche con il trenino Renon · Gastronomische Nachtfahrt mit der Rittnerbahn

Stazione di Soprabolzano · Bahnhof

Oberbozen · h. 19:00 i: info@ritten.com

21.06.18 > 24.06.18



SESTO·SEXTEN (011)

21. Alta Pusteria Int. Choir Festival

Il programma del Festival prevede circa sessanta esibizioni corali, in luoghi suggestivi sia al chiuso che all'aperto.

Das Festival sieht ungefähr sechzig

Auftritte vor, welche in Konzerten, Revuen im Freien und Begegnungstagen unterteilt sind.

i: sexten.it · festivalpusteria.org

21.06.18 > 24.06.18



NAZ SCIAVES·NATZ SCHABS (05)

Alpen Flair Festival

La più grande festa folk dell'Alto Adige.

Das grösste Volksest Südtirols.

Ex NATO Areal

i: www.alpen-flair.com

21.06.18 gio·Do



EPPAN A.D. WEINSTR. (03)

Eppan Humor Festival: Concerto Humorouso

mit Thomas Hochkofler und sein Ballast-

orchester Marco Facchin

Castello · Schlössl, Lago di Monticolo ·

Montiggler See · h. 20:30

i: info@eppan.com · www.eppan.com

MERAN (02)

Kabarettgarten Kallmünz 2018**Eine Reise in die Bildungsferne**

von und mit Gamper & Schwarz

Schloss Kallmünz, Sandplatz 12

h. 20:30

i: www.kallmuenz.it

BOLZANO (03)

Fuori! Tournée da bar: Macbeth

Regia Riccardo Mallus

con Davide Lorenzo Palla, Irene Timpanaro. Musiche e accompagnamento dal vivo Tiziano Cannas Aghedu

Parco dei Cappuccini/Centro Trevi

h. 20:45

i: info@teatro-bolzano.it



BRESSANONE·BRIXEN (05)

Annika Borsetto @ Nacht der Musik

Centro città · Stadtzentrum

i: stadtmarketing@brixen.org

BOLZANO-BOZEN (03)**Fuori 2018 - Musicantiere Bravo****Zulu Blues** (vedi 16.06)

Piazza Anna Frank

h. 17:30

i: www.teatro-bolzano.it**TIROLO-DORF TIROL (02)****Soirée: Ensemble Janoska***Music:* Hollywood soundtracks

Castel Tirol · Schloss Tirol, Via del Castello · Schlossweg 24

h. 21:00

i: www.schlosstirol.it**MERANO-MERAN (02)****World Music Festival:****Zaz (Fra)**

Con la cantautrice francese Zaz.

Die quirlige Französin mit rauchiger Stimme.

Giardini di Castel Trauttmansdorff · Gärten von Schloss Trauttmansdorff

h. 21:00

i: www.trauttmansdorff.it**NAZ SCIAVES-NATZ SCHABS (05)****Volbeat @Alpen Flair 2018**

Alpen Flair Südtirol, Ex Nato Areal

h. 11.00-23.00

i: www.volbeat.dk**LANA (02)****Golf Club Lana - Gründer & Partner****Hotel Trophy by Selli Fashion**

Golf Club, Via Brandis-weg 13

i: www.golfclublana.it**CASTELROTTO-KASTELRUTH (04)****Südtirol Balance: I Cinque Tibetani ·****Die Fünf Tibeter**

Piazza Kraus-platz · h. 07:30

i: info@seiseralm.itÖsterreichischer Kultfilm in Südtirol
mit Simon Schwarz & Thomas Rizzoli

Schloss Kallmünz, Sandplatz 12

h. 18:00

i: www.kallmuenz.it**EPPAN A.D. WEINSTR. (03)****Eppan Humor Festival: Wenn der Vorhang zweimal fällt**

mit Heißmann & Rassau

Schlössl, Montiggler See · h. 20:30

i: info@eppan.com · www.eppan.com**MERAN (02)****Voll des Lobis - 50 Jahre Selbstüberschätzung**

von und mit Lukas Lobis

Schloss Kallmünz, Sandplatz 12

h. 20:30

i: www.kallmuenz.it**MERANO (02)****Kabarettgarten Kallmünz - Indien**

Österreichischer Kultfilm in Südtirol

mit Simon Schwarz & Thomas Rizzoli

Schloss Kallmünz, Sandplatz 12

h. 18:00

i: www.kallmuenz.it**TIROLO-DORF TIROL (02)****Festa campestre dei Cacciatori****Wiesenfest der Jäger**

Parco manifestazioni · Festplatz,

Via Principale · Hauptstr. 31 · h. 18:00

**LATSCH (01)****Initiiere dein freudvolles Frau-Sein oder Mann-Sein**

Referent/in: Alois Holzer

Bildungshaus Schloss Goldrain, Schlossstr. 33

h. 16:45 i: schloss-goldrain.com**ST. MARTIN I.P. (02)****Astronomie: Sterne, Planeten und Himmelsereignisse**

Referent/in: Dr. David Gruber

Dorfhause, Dorfplatz 1

h. 19:00-23:00

i: volkshochschule.it

22.06.18 ven-Fr

**MERAN (02)****Kabarettgarten Kallmünz - Indien**

23.06.18 sab-Sa

**MERAN (02)****Kabarettgarten Kallmünz - Gaschthauskabarett**

oder der Absturz in die Gastronomie zweier Künstler - von und mit Dietmar Gamper & Christoph Gabrieli
 Schloss Kallmünz, Sandplatz 12
 h. 20:30 i: press@kallmuenz.it

BRIXEN (05)**Die drei Musketiere 2018**

Es geht um die alten Themen Liebe, Macht, Verrat und Intrige und um die modernen Themen Liebe, Macht, Verrat und Intrige.

Domplatz 1 · h. 21.00-23.15

i: www.tschumpus.com · 388 7770077**BOLZANO-BOZEN (03)****Fuori 2018 - Musicantiere Bravo****Zulu Blues** (vedi 16.06)

Via Dr. Streiter

h. 11:00

i: www.teatro-bolzano.it**LANA (02)****Lana Music Festival (+ 24.04)**

Rea Garvey, Tagtraeumer, Max von Miland, Burggräfler Buam, Marc Pircher
 Zona Sportiva · Sportzone, Via Bolzano · Boznerstr. 82

i: www.lana.info**PARCINES-PARTSCHINS (02)****Festa del vino: Vino bio & Jazz****Weinfest: Bioweine & Jazz**

Degustazione di vini e prodotti biologici.
 Verkostung von Weinen und Südtiroler Spezialitäten aus biologischem Anbau.
 Residenza Stachlbürg · Schlossweingut
 Via Peter Mitterhofer-Str. 2 · h. 12:00

**SELVA GARDENA-WOLKENSTEIN (10)****Sellaronda Bike Day 2018 ·**

Manifestazione ciclistica non competitiva intorno al Gruppo del Sella. Sono ol-

tre 58 i chilometri di strada che vengono messi interamente a disposizione degli amanti delle due ruote.

Mehr als 58 km Pass Straßen sind an diesem Tag für den motorisierten Verkehr gesperrt.

Passi dolomitici · Dolomitenpässe

h. 08:30 - 15:30 i: www.altabadia.org**ULTIMO-ULTEN (02)****Schwitzhütte mit Alexander Dangi**

Villa Hartungen, St. Nikolaus 64

h. 15:00

i: info@therapie-bz.com**BOZEN (03)****Wunschgewicht leicht erreicht!**

Laurinstraße 4

h. 15:00

i: www.hypno-active.com

24.06.18 dom-So

**FIÈ ALLO SCILIAR (04)****Presentazione del racconto musicale "Leggenda di Margarethe von Taufers del XIII secolo"**

con accompagnamento musicale con strumenti medioevali quali il flauto, l'arpa ed il salterio.

Schloss Castel Prösel

h. 12:00

i: www.schloss-proesels.it**MERAN (02)****Kabarettgarten Kallmünz - Rebel girls can sleep**

Schloss Kallmünz, Sandplatz 12

h. 18:00

i: www.kallmuenz.it**MERANO-MERAN (02)****Kabarettgarten Kallmünz - Achtung! A Walsche!**

Eine schräge Liebeserklärung von und mit Monica Trettel

Schloss Kallmünz, Sandplatz 12

h. 20:30

i: www.kallmuenz.it

**MONGUELFO-WELSBERG (09)****21° Alta Pusteria International Choir Festival**

Casa Paul Troger Monguelfo · Haus Welsberg, Via Brunico · Brunecker Str. h. 21:00 i: www.gsieser-tal.com

**LANA (02)****Lana Music Festival** (vedi · siehe 23.04)

Zona Sportiva Raika · Sportzone, Via Bolzano · Boznerstr. 82 i: www.lana.info

**BOLZANO (03)****Vintola's Nature Residence**

dai 10 ai 14 anni. Laboratori creativi ed ecosostenibili, landart, gite in montagna, escursioni in bici, itinerari alla scoperta del bosco, giornate in piscina.

CG Vintola18, Via Vintler h. 08:00 - 15:00 i: 0471 978418

**LANA (02)****Golf Club Lana - Sunrise Cup 2018**

Stableford
Golf Club, Via Brandis-weg 13 i: www.golfclublana.it

**RENON-RITTEN (03)****Sagra e festa · Wangener Kirchtage**

Campo delle feste Vanga · Festplatz, Vanga · Wangen · h. 10:00

ALDINO-ALDEIN (03)**Scoprire Orchidee · Orchideen entdecken**

Geoparc Bletterbach, Lerch 40 · h. 10:00 i: www.bletterbach.info · 0471 886946

**BOZEN (03)****Antistress-Relax! Bozen**

Parkhotel Laurin, Laurinstraße 4 h. 15:00 i: www.hypno-active.com

25.06.18 > 29.06.18**SILANDRO-SCHLANDERS (01)****2° simposio internazionale degli scultori del legno · 2. Internationales Holzbildhauer-Symposium Schlanders**

Zona pedonale · Fußgängerzone i: www.schlanders.it/marketing

25.06.18 > 29.06.18**LATSCH (01)****Reiten - mein Traum! für Anfängerinnen ab 6 Jahren**

Referent: Erich Vill vom Bio-Reithof Vill Schloss Goldrain, Schlossstr. 33 h. 08:00 - 10:00 i: 0473 742433

25.06.18 lun-Mo**APPIANO-EPPAN A.D. WEINSTR. (03)****Eppaner Liedsommer**

Mezzosopr: Angelika Kirchschrager;
Piano: Julius Drake, Oresta Cybriwsky, Gerold Huber, Elenora Pertz, Susanna Klovsky; *Ten:* Martin Mitternützer;
Bass: Gabriel Rollinson;
Music: Alma Mahler, Alban Berg, Gustav Mahler, Erich Korngold, Joseph Marx, Richard Strauss, Franz Schubert, Francesco Paolo Tosti e Carl Loewe
Sala culturale di San Michele · Kultursaal in St. Michael

h. 20:30; Do-So 11:00 i: www.sbz.it

**BOLZANO-BOZEN (03)****Preparazione alla nascita e alla genitorialità · Vorbereitung auf Geburt und Elternschaft**

con · mit Julia Cappelletto
Elki, Via della Roggia · Rauschertorgasse 10 · h. 20:00 i: www.elki.bz.it

27.06.18 mer·Mi

**MERANO-MERAN (02)****VOGLIA d'ARTE? · LUST auf KUNST?**

Visita guidata assieme alla direttrice artistica Christiane Rekade.

Geführter Rundgang mit Christiane Rekade, künstlerische Leiterin.

Merano Arte · Kunst Meran, Portici 163 · Lauben 163

h. 19:00 i: www.kunstmeranoarte.org

STILFS (01)**Yakauftrieb mit Reinhold Messner**

Alljährlicher Yakauftrieb in Sulden mit anschließender Signierstunde Reinhold Messners im MMM Ortles.

**MERANO (02)****Casablanca**

di Michael Curtiz - USA 1942 - 102'

Centro per la cultura, Via Cavour 1

h. 20:30 i: www.centroperlacultura.it

**HALL IN TIROL (A)****Ziemlich schräg: Charpentier, Marais, Lully u.a.**

mit Julie Fioretti, Philippe Cantor, Denis Leroy. Ensemble Fuoco E Cenere
Salzager, Saline 18

h. 20:15 i: www.musikplus.at

**PARTSCHINS (02)****Lust auf Kaffee? Führung durch die Traditionsrösterei Schreyögg**

Dauer: ca. 1 1/2 Stunden

Kaffeerösterei Schreyögg, Cutraunstr.

62 · h. 10:00 i: info@partschins.com

**BOZEN (03)****Jin Shin Jyutsu 5-Tage Kurs**

h. 15:00 i: www.jinshinjyutsu.de

28.06.18 gio·Do

**DORF TIROL (02)****Zweites Kabarettfestival**

mit Luis von Ulten

Vereinshaus Dorf Tirol, Hauptstr. 31

h. 20:00 i: www.showtime-ticket.com

**LAGUNDO-ALGUND (02)****Grand Prix Der Blasmusik**

Braugarten Giardino Forst, Via Val

Venosta · Vinschgauerstr. 9

h. 19:00 i: www.braugartenforst.com

TIROLO-DORF TIROL (02)**Ensemble Quadro Nuevo - Flying Carpet**

Castel Tirol · Schloss Tirol, Via del Castello · Schlossweg 24

h. 21:00 i: www.schlosstirol.it

MERANO-MERAN (02)**World Music Festival - LP**

Giardini di Castel Trauttmansdorff · Gärten von Schloss Trauttmansdorff, Via San Valentino · St. Valentin-Str. 51a

h. 21:00 i: www.trauttmansdorff.it

**LATSCH (01)****Voll auf Ton - Töpferwerkstatt (ab 7 Jahre) (+29.06)**

Wir modellieren, experimentieren und entdecken Neues mit verschiedenfarbigen Tonen, Engoben und Glasur. Referentin: Veronika Thurin.

Bildungshaus Schloss Goldrain, Schlossstr. 33 h. 09:15 - 15:00

i: www.schloss-goldrain.com

29.06.18 ven·Fr

**CHIUSA-KLAUSEN (05)**

Inaugurazione: La bellezza resta ·

Eröffnung: La bellezza resta

musro civico-Stadtmuseum, Via Fraghes
· Auf der Frag · h. 18:00
i: museumklausenchiusa.it

MERANO-MERAN (02)**Touriseum di sera · Touriseum nach Feierabend**

Touriseum, Via San Valentino · St. Valentin-Str. 51a · h. 19:00 i: info@touriseum.it

**TIROLO-DORF TIROL (02)****I molti volti della fisarmonica · Die Vielfalt des Akkordeons erleben**

Castel Fontana, Via Ezra Pound Weg 3
h. 20:00 i: www.brunnenburg.net

TERMENO S.S.D.V.-TRAMIN A.D.W. (03)**Concerto nel cortile del Maso Rynnhof · Konzert im Ansitz Rynnhof**

Ansitz Rynnhof, Schneckenhalerstr. 13
h. 20:30 i: www.tramin.com

BRESSANONE-BRIXEN (05)**Annika Borsetto @ 3fiori bar café jazzkeller**

3fiori bar café jazzkeller, Vicolo dei Fornai
h. 21:00 i: 0472 837966

**TIROLO-DORF TIROL (02)****Festa a S. Pietro****St. Peterer Kirchtag**

S. Pietro · St. Peter · h. 18:00
i: info@dorf-tirol.it · 0473 923314

**LATSCH (01)****Klettern für Kinder (+30.06)**

7-11 Jahre. Leitung: erfahrener Bergführer der Alpenschule „feel the mountains“ am Ortler

Bildungshaus Schloss Goldrain,
Schlossstr. 33 · h. 09:15 - 16:30
i: www.schloss-goldrain.com

**BOLZANO-BOZEN (03)****Bike Night 2018 Bolzano - Villabassa-Niederdorf**

Start: Piazza Walther-Platz
h. 20:30 i: www.witoor.com

**BOLZANO-BOZEN (03)****Street Food Market Krems**

Piazza Domenicani · Domenikanerplatz
i: www.streetfoodmarket.at

30.06.18 sab-Sa**BOLZANO-BOZEN (03)****Jazz Festival Alto Adige Südtirol - Ikui Doki**

bsn: Sophie Bernado; *sax*, *cl*: Hugues Mayot (FR); *harp*: Rafaëlle Rinaudo (FR)
Museion, Piazzia Piero Siena Platz
h. 10:30 i: suedtiroljazzfestival.com

BRUNICO-BRUNECK (09)**Jazz Festival Alto Adige Südtirol - The SJ Streetband**

sax: Damian Dalla Torre (IT); *tuba*: Tobias Ennemoser (AT); *tr*: Martin Ohrwalder (AT); *trb*: Andreas Huber (AT); *vib*: *perc*: Matthias Legner (AT)
Centro · Zentrum · h. 11:00
i: www.suedtiroljazzfestival.com

MERANO-MERAN (02)**Jazz Festival Alto Adige Südtirol - Kadri Voorand in duo with Mihkel Mälgand**

voc, *p*, *elec*: Kadri Voorand (EE), *bass*: Mihkel Mälgand (EE)
vigilius mountain resort · h. 14:00
i: www.suedtiroljazzfestival.com

BOLZANO-BOZEN (03)**Jazz Festival Alto Adige Südtirol - nOx. 3 & Linda Olah**

voc, *efx*: Linda Oláh (SE); *sax*, *efx*: Rémi Fox (FR); *p*, *moog*, *efx*: Matthieu Naulleau (FR); *dr*, *elec*: Nicolas Fox (FR)
Piazza Walther 10 · Walterplatz 10
h. 21:00 i: suedtiroljazzfestival.com

BOLZANO-BOZEN (03)**Inoki Ness live at PippoStage**

Pippo Foodchillstage, Via Cadorna 18
h. 20:00-00:00 i: www.pippo.bz.it

BRESSANONE-BRIXEN (05)**Jazz Festival Alto Adige Südtirol - Klabbes Bank**

asax, perc: Pontus Hedström (SE); *trb:* Kristoffer Alehed (SE); *synth:* Klas-Henrik Hörngren (SE); *b, synth:* Jacob Öhrvall (SE); *dr, elec:* Martin Öhman (SE); *bcl:* Signe Dahlgreen (DK)
Tetto Società Cooperativa del Turismo di Bressanone · Dach Brixen Tourismus
h. 21:00 i: suedtiroljazzfestival.com

RENON-RITTEN (03)**Jazzfestival Alto Adige: Building Instrument**

voc, elec, perc, zither: Mari Kvien Brunvoll (NO); *dr, perc:* Øyvind Hegg-Lunde (NO); *keys:* Åsmund Weltzien (NO); Hotel Weihrerhof, Soprabolzano · Oberbozen · h. 21:00
i: suedtiroljazzfestival.com

BOLZANO-BOZEN (03)**Jazz Festival Alto Adige Südtirol - L.A from Paris**

MC, bsn: Sophie Bernado (FR); *DJ, performance:* Marion Faure (FR)
Sudwerk Ca' de Bezzi · Batzen Sudwerk, Via Andreas-Hofer-Straße 30
h. 23:30 i: suedtiroljazzfestival.com

**S. MARTINO I.P.-ST. MARTIN I.P. (02)****Saisir DeeJay Clubbing 2018**

Dj Fullquer - Dj Kappy - Dj Rayman - Dj Tirol - Dj Pat
Festplatz St. Martin · h. 20:00

**VAL DI VIZZE-PEITSCH (05)****SchnurZPiepEgal 2018**

Dalle ore 11 abbiamo un programma per i nostri piccoli ospiti.
Ab 11:00 Uhr gibt es ein buntes Kinderprogramm.
Parco comunale · Gemeindepark.
h. 11:00 i: malaika.kenia@hotmail.com

**DOBBIACO-TOBLACH (011)****Hochpustertal Run**

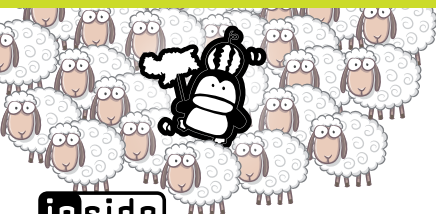
Hochpustertal Run gara podistica da San Candido a Sillian (A) - classic run: 12,1 km - mezza maratona: 21,1 km
Hochpustertal Run Lauf von Innichen nach Sillian - Classic Run: 12,1 km - Halbmarathon: 21,1 km
h. 17:00 i: www.hochpustertal-run.com

BOLZANO-BOZEN (03)**Dolomitengiro**

h. 20:00 i: reisen.quaeldich.de/klassiker/dolomitengiro-bozen

**BOLZANO-BOZEN (03)****Cerimonia Sciamanica del Cacao**

Via Bruno Buozzi 18/V · h. 15:00
i: www.yogaxamanico.com

**inside**

events in

1. on the WEB
www.inside.bz.it

2. at the CINEMA
cineJournal

3. EVERYWHERE!
the magazine

**DISTINGUI
I TUOI EVENTI!**

**HEBE DEINE
EVENTS VON
DER MASSE AB!**





Promote dein Event
im Großformat
Promuovi il tuo evento
sul grande schermo

CINE JOURNAL

WERBUNG, DIE POPPT! UNA PUBBLICITA' SCOPPIETTANTE!

150€
Week!

CINEPLEXX
BOZEN BOLZANO

4 Kinos • cinema

100€
Week!

UCI
BOZEN BOLZANO

16 Kinosäle • sale

75€
Week!

ODEON
BRUNECK BRUNICO

15.000

Zuschauer pro Woche
spettatori a settimana

55€
Week!

STELLA
BRIXEN BRESSANONE

inside

FIRSTAVENUE

www.inside.bz.it/cinejournal

EINTAUCHEN
IN EINE
UNBEKANNTE
WELT
TUFFATI IN UN
MONDO TUTTO
DA SCOPRIRE

FREIER EINTRITT
IN 55 MUSEEN MIT ABO+

INGRESSO GRATUITO A 55 MUSEI CON ABO+

adapassion



Young &
Museum

#youngandmuseum
youngandmuseum.it